



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

## COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSION DE L'ECONOMIE, DE LA POLITIQUE  
SCIENTIFIQUE, DE L'EDUCATION, DES  
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES  
NATIONALES, DES CLASSES MOYENNES ET DE  
L'AGRICULTURE

**mardi**

**16-12-2003**

**Matin**

## BEKNOPT VERSLAG

COMMISSIE VOOR HET BEDRIJFSLEVEN, HET  
WETENSCHAPSBELEID, HET ONDERWIJS, DE  
NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE EN  
CULTURELE INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND  
EN DE LANDBOUW

**dinsdag**

**16-12-2003**

**Voormiddag**

*Le Compte rendu analytique est un résumé des débats.  
Des rectifications peuvent être communiquées par écrit  
avant le*

*19/12/2003, à 16 heures.*

*au Service de Traduction du CRA-BV*

*Fax: 02 549 82 33*

*e-mail: trad.crabv.corrections@laChambre.be*

*Het Beknopt Verslag geeft een samenvatting van de  
debatten. Rechtzettingen kunnen schriftelijk meegedeeld  
worden vóór*

*19/12/2003, om 16 uur.*

*aan de dienst Vertaling BV-CRA*

*Fax: 02 549 82 33*

*e-mail: vert.crabv.correcties@deKamer.be*

\* Est joint à la version définitive du compte rendu intégral (les documents  
CRIV, sur papier blanc)

\* Wordt gevoegd bij de definitieve versie van het integraal verslag (CRIV-  
reeks, op wit papier)

|                    |                                                                        |
|--------------------|------------------------------------------------------------------------|
| <i>cdH</i>         | <i>centre démocrate Humaniste</i>                                      |
| <i>CD&amp;V</i>    | <i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>                                 |
| <i>ECOLO</i>       | <i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i> |
| <i>FN</i>          | <i>Front National</i>                                                  |
| <i>MR</i>          | <i>Mouvement réformateur</i>                                           |
| <i>N-VA</i>        | <i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>                                         |
| <i>PS</i>          | <i>Parti socialiste</i>                                                |
| <i>sp.a-spirit</i> | <i>Socialistische Partij Anders en Spirit</i>                          |
| <i>VLAAMS BLOK</i> | <i>Vlaams Blok</i>                                                     |
| <i>VLD</i>         | <i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>                                 |

| <i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i> |                                                                                                                                                                                          | <i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i> |                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>DOC 51 0000/000</i>                                      | <i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>                                                                                             | <i>DOC 51 0000/000</i>                                   | <i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>                                                                                   |
| <i>QRVA</i>                                                 | <i>Questions et Réponses écrites</i>                                                                                                                                                     | <i>QRVA</i>                                              | <i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>                                                                                                                             |
| <i>CRIV</i>                                                 | <i>Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)</i>                                                                                                                     | <i>CRIV</i>                                              | <i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>                                                                                                  |
| <i>CRIV</i>                                                 | <i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i> | <i>CRIV</i>                                              | <i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i> |
| <i>CRABV</i>                                                | <i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>                                                                                                                                         | <i>CRABV</i>                                             | <i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>                                                                                                                              |
| <i>PLEN</i>                                                 | <i>Séance plénière (couverture blanche)</i>                                                                                                                                              | <i>PLEN</i>                                              | <i>Plenum (witte kaft)</i>                                                                                                                                            |
| <i>COM</i>                                                  | <i>Réunion de commission (couverture beige)</i>                                                                                                                                          | <i>COM</i>                                               | <i>Commissievergadering (beige kaft)</i>                                                                                                                              |

|                                                                                          |                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>                 | <i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i> |
| <i>Commandes :</i>                                                                       | <i>Bestellingen :</i>                                                              |
| <i>Place de la Nation 2</i>                                                              | <i>Natieplein 2</i>                                                                |
| <i>1008 Bruxelles</i>                                                                    | <i>1008 Brussel</i>                                                                |
| <i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>                                                              | <i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>                                                        |
| <i>Fax : 02/549 82 74</i>                                                                | <i>Fax : 02/549 82 74</i>                                                          |
| <i><a href="http://www.laChambre.be">www.laChambre.be</a></i>                            | <i><a href="http://www.deKamer.be">www.deKamer.be</a></i>                          |
| <i>e-mail : <a href="mailto:publications@laChambre.be">publications@laChambre.be</a></i> | <i>e-mail : <a href="mailto:publicaties@deKamer.be">publicaties@deKamer.be</a></i> |

## SOMMAIRE

## INHOUD

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Interpellations et question jointes de                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 1  | Samengevoegde interpellaties en vraag van                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 1  |
| - M. Pieter De Crem au premier ministre sur "le rétablissement du système des compensations économiques dans le cadre de l'acquisition de matériel militaire et de procédures d'achats" (n° 127)                                                                                                                                                                                                        | 1  | - de heer Pieter De Crem tot de eerste minister over "het opnieuw toestaan van economische compensaties bij de aankoop van militair materieel en de aankoopprocedures" (nr. 127)                                                                                                                                                                                              | 1  |
| - M. Luc Sevenhans au premier ministre sur "la réinstauration des compensations économiques" (n° 133)                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 1  | - de heer Luc Sevenhans tot de eerste minister over "het opnieuw invoeren van economische compensaties" (nr. 133)                                                                                                                                                                                                                                                             | 1  |
| - Mme Hilde Vautmans à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "les compensations économiques" (n° 914)                                                                                                                                                                                                                                      | 1  | - mevrouw Hilde Vautmans aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de economische compensaties" (nr. 914)                                                                                                                                                                                                                         | 1  |
| - M. Geert Bourgeois au premier ministre sur "la décision d'exiger de nouveau systématiquement des compensations économiques dans le cadre d'achats militaires" (n° 148)<br><i>Orateurs: Pieter De Crem, président du groupe CD&amp;V, Luc Sevenhans, Hilde Vautmans, Geert Bourgeois, Fientje Moerman, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique</i> | 1  | - de heer Geert Bourgeois tot de eerste minister over "de beslissing om opnieuw stelselmatig economische compensaties te eisen bij legeraankopen" (nr. 148)<br><i>Sprekers: Pieter De Crem, voorzitter van de CD&amp;V-fractie, Luc Sevenhans, Hilde Vautmans, Geert Bourgeois, Fientje Moerman, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid</i> | 1  |
| <i>Motions</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 8  | <i>Moties</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 8  |
| Question de M. Alain Courtois à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le numéro d'appel d'urgence unique européen" (n° 865)<br><i>Orateurs: Alain Courtois, Fientje Moerman, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique</i>                                                              | 9  | Vraag van de heer Alain Courtois aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het Europees noodnummer" (nr. 865)<br><i>Sprekers: Alain Courtois, Fientje Moerman, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid</i>                                                                                       | 9  |
| Question de M. Luc Goutry à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "l'augmentation du prix du médicament Rilatine" (n° 909)<br><i>Orateurs: Luc Goutry, Fientje Moerman, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique</i>                                                                    | 9  | Vraag van de heer Luc Goutry aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de prijsstijging van het geneesmiddel Rilatine" (nr. 909)<br><i>Sprekers: Luc Goutry, Fientje Moerman, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid</i>                                                                        | 9  |
| Interpellations et questions jointes de                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 11 | Samengevoegde interpellaties en vragen van                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 11 |
| - Mme Trees Pieters à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "les tentatives de déstabilisation du Conseil de la concurrence" (n° 143)                                                                                                                                                                                                      | 11 | - mevrouw Trees Pieters tot de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de pogingen tot destabilisatie van de Raad voor de Mededinging" (nr. 143)                                                                                                                                                                                       | 11 |
| - M. Bert Schoofs à la ministre de l'Economie, de                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 11 | - de heer Bert Schoofs tot de minister van                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 11 |

l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "les problèmes qui se posent au sein du Conseil de la concurrence" (n° 147)

- Mme Muriel Gerken à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le Conseil de la Concurrence" (n° 987)

- M. Geert Bourgeois à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "l'impasse dans laquelle se trouve le Conseil de la concurrence et la politique de concurrence" (n° 149)

*Orateurs:* **Trees Pieters, Bert Schoofs, Muriel Gerken, Geert Bourgeois, Fientje Moerman**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

#### Motions

Question de Mme Karine Lalieux à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "les normes comptables internationales (IAS/IFRS)" (n° 936)

*Orateurs:* **Karine Lalieux, Fientje Moerman**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Question de M. Servais Verherstraeten à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique des grandes villes sur "la contestation de la taxe locale sur les déchets nucléaires" (n° 970)

*Orateurs:* **Servais Verherstraeten, Fientje Moerman**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Question de Mme Muriel Gerken à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "les problèmes à Belgoprocess" (n° 990)

*Orateurs:* **Muriel Gerken, Fientje Moerman**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de problemen in de schoot van de Raad voor de Mededinging" (nr. 147)

- mevrouw Muriel Gerken aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de Raad voor de Mededinging" (nr. 987)

- de heer Geert Bourgeois tot de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de impasse waarin de Raad voor de Mededinging zich bevindt en het mededingingsbeleid" (nr. 149)

*Sprekers:* **Trees Pieters, Bert Schoofs, Muriel Gerken, Geert Bourgeois, Fientje Moerman**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

#### Moties

Vraag van mevrouw Karine Lalieux aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de internationale boekhoudnormen (IAS/IFRS)" (nr. 936)

*Sprekers:* **Karine Lalieux, Fientje Moerman**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de betwisting van de lokale belasting op nucleair afval" (nr. 970)

*Sprekers:* **Servais Verherstraeten, Fientje Moerman**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Vraag van mevrouw Muriel Gerken aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de problemen bij Belgoprocess" (nr. 990)

*Sprekers:* **Muriel Gerken, Fientje Moerman**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

COMMISSION DE L'ECONOMIE,  
DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE,  
DE L'EDUCATION, DES  
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET  
CULTURELLES NATIONALES, DES  
CLASSES MOYENNES ET DE  
L'AGRICULTURE

du

MARDI 16 DÉCEMBRE 2003

Matin

COMMISSIE VOOR HET  
BEDRIJFSLEVEN, HET  
WETENSCHAPSBELEID, HET  
ONDERWIJS, DE NATIONALE  
WETENSCHAPPELIJKE EN  
CULTURELE INSTELLINGEN, DE  
MIDDENSTAND EN DE  
LANDBOUW

van

DINSDAG 16 DECEMBER 2003

Voormiddag

La séance est ouverte à 9.46 heures par M. Paul Tant, président.

**01** Interpellations et question jointes de

- M. Pieter De Crem au premier ministre sur "le rétablissement du système des compensations économiques dans le cadre de l'acquisition de matériel militaire et de procédures d'achats" (n° 127)
- M. Luc Sevenhans au premier ministre sur "la réinstauration des compensations économiques" (n° 133)
- Mme Hilde Vautmans à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "les compensations économiques" (n° 914)
- M. Geert Bourgeois au premier ministre sur "la décision d'exiger de nouveau systématiquement des compensations économiques dans le cadre d'achats militaires" (n° 148)

(La réponse sera fournie par la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique)

**01.01** **Pieter De Crem** (CD&V): Au mois de mars 2002, nous avons déjà tenu des débats animés sur les compensations économiques dans le cadre d'achats militaires. Je confronterai volontiers le premier ministre aux déclarations qu'il a faites à l'époque, même si cela doit lui être pénible.

En Belgique, l'industrie de la défense n'est guère

De vergadering wordt geopend om 09.46 uur door de heer Paul Tant, voorzitter.

**01** Samengevoegde interpellaties en vraag van

- de heer Pieter De Crem tot de eerste minister over "het opnieuw toestaan van economische compensaties bij de aankoop van militair materieel en de aankoopprocedures" (nr. 127)
- de heer Luc Sevenhans tot de eerste minister over "het opnieuw invoeren van economische compensaties" (nr. 133)
- mevrouw Hilde Vautmans aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de economische compensaties" (nr. 914)
- de heer Geert Bourgeois tot de eerste minister over "de beslissing om opnieuw stelselmatig economische compensaties te eisen bij legeraankopen" (nr. 148)

(Het antwoord zal worden verstrekt door de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid)

**01.01** **Pieter De Crem** (CD&V): In maart 2002 hebben we al geanimeerd gedebatteerd over de economische compensaties bij legeraankopen. Ik zal de premier graag compenseren met de uitspraken die hij toen over deze materie heeft gedaan, hoe pijnlijk dat voor hem ook zal zijn.

België heeft een beperkte defensie-industrie, die

développée et elle est de plus située essentiellement en Wallonie. Par conséquent, nous sommes tributaires de fournisseurs étrangers. Dès lors, le système des compensations économiques a été instauré en 1997 afin de consolider le potentiel économique de notre pays. Ce système est décrit clairement dans l'arrêté royal du 3 février 1997. Plus tard, la loi sur les contrats d'achat a été adaptée afin que nous puissions confier des missions à des organisations internationales et passer de grosses commandes.

En 2001, une décision du Conseil des ministres a supprimé subitement les compensations économiques. L'industrie a protesté et il y a eu des dissensions au sein même du gouvernement.

Les ministres Picqué et Michel ont toujours plaidé avec force en faveur du système des compensations économiques. M. Michel a même qualifié d'absurde le fait de jouer au chevalier blanc et de renoncer au système. Comme à l'accoutumée, le ministre Flahaut n'a jamais pris position sur ce dossier. Il était disposé à mettre en œuvre quelque décision que ce soit, pourvu qu'elle émane du gouvernement. Comme à l'accoutumée également, le premier ministre a, en revanche, pris clairement position dans ce dossier. Il s'est opposé au système des compensations économiques à maintes reprises et a par ailleurs déclaré qu'un dossier militaire devait être évalué sur le plan militaire et non d'un point de vue commercial ou économique.

Un an plus tard, le SPF Economie annonce que la Belgique est passée à côté de 4.500 emplois parce qu'elle ne demande plus de compensations économiques dans le cadre des achats militaires. Le premier ministre prie immédiatement le ministre Flahaut d'entreprendre les démarches nécessaires pour prévoir des compensations économiques. Une fois encore, le premier ministre cède à la pression du PS.

Ou plutôt non. Le premier ministre a fait marche arrière et le PS n'est pas étranger à cette volte-face. M. Verhofstadt a véritablement retourné sa veste. Je souhaite lui demander quelles sont les raisons d'une telle attitude. J'aimerais également savoir comment il compte s'y prendre pour modifier les procédures d'achat et pour s'assurer que toutes les entreprises disposent de chances égales. De fait, il s'agit de contrats pour la Sabca et la Sonaca, firmes sous pression qui tablent sur les compensations économiques pour pouvoir garder la tête hors de l'eau.

daarenboven vooral in Wallonië gehuisvest is, en we zijn dus aangewezen op buitenlandse leveranciers. Daarom werd het systeem van de economische compensaties in 1997 ingevoerd om het economische potentieel van ons land te versterken. Het systeem wordt klaar en duidelijk uiteengezet in het KB van 3 februari 1997. Later kwam dan de aanpassing van de wet op de koopovereenkomsten om ons toe te staan opdrachten toe te vertrouwen aan internationale organisaties en bulk aankopen te doen.

In 2001 werden de economische compensaties ineens afgevoerd door een beslissing van de Ministerraad. De industrie protesteerde en ook in de regering was niet iedereen tevreden.

Minister Picqué en minister Michel waren absolute voorstanders van de economische compensaties en de laatste noemde het zelfs idioot om de witte ridder uit te hangen en van het systeem af te zien. Minister Flahaut heeft zich naar goede gewoonte nooit op dit dossier geprofileerd. Hij was bereid elke beslissing van de regering uit te voeren, wat die ook mocht zijn. De eerste minister heeft zich, eveneens naar goede gewoonte, wel op het dossier geprofileerd. Hij heeft zich herhaaldelijk tegen het systeem van economische compensaties uitgesproken en liet optekenen dat een militair dossier op zijn militaire aspecten moest worden beoordeeld en niet op commerciële of economische.

Een jaar later meldt de FOD Economie dat België 4.500 jobs misgelopen is doordat er bij legeraankopen geen economische compensaties meer worden gevraagd. Prompt beveelt de premier minister Flahaut om de nodige stappen te zetten om economisch compensaties in te schrijven. Of hoe de premier alweer zwicht voor de druk van de PS.

Toch niet. De eerste minister is op zijn stappen teruggekeerd en daar zit de PS voor iets tussen. De premier heeft werkelijk zijn kar gekeerd. Ik zou hem willen vragen waarom. Ik wil ook graag weten hoe hij de aankoopprocedures wil wijzigen en hoe hij zal garanderen dat alle bedrijven dezelfde kansen krijgen. Het gaat immers om contracten voor Sabca en Sonaca, bedrijven onder druk die op economische compensaties hopen om het hoofd boven water te houden.

**01.02 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK):** A la

**01.02 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK):** Toen ik

suite de mon interpellation du 21 octobre sur le rétablissement des compensations économiques, la ministre avait fourni une réponse plutôt théorique. Elle avait renvoyé au Conseil des ministres et avait indiqué clairement qu'elle ne prendrait aucune initiative en la matière.

Jusqu'à présent, le ministre Flahaut s'est opposé à ce système. Mais voilà qu'il change soudainement d'attitude sous la pression de son parti. Lorsque je l'avais interpellé, il avait affirmé que la situation n'avait nullement changé et avait précisé que le premier ministre n'avait accordé qu'une interview à cet égard. Je n'ai pas pris connaissance de cette interview. En outre, la lettre mentionnée par M. Flahaut ne m'a toujours pas été communiquée.

Je ne me suis jamais opposé au système des compensations économiques mais cette matière a toujours soulevé certaines suspicions. Aujourd'hui à nouveau, l'affaire paraît mal engagée, l'initiative en la matière ayant été prise par le ministre-président wallon ainsi que M. Di Rupo.

M. Di Rupo a rallié le ministre Flahaut à sa cause. Le ministre est toutefois mécontent car des compensations économiques entraînent un surcoût. Je suis d'accord avec lui: des compensations économiques doivent être possibles, mais pas au détriment du maigre budget de la Défense. Les Affaires économiques et la Défense doivent conclure un protocole clair à propos du surcoût.

Les compensations économiques favoriseront principalement l'industrie wallonne. Chacun sait de quelles entreprises il s'agit. La Belgique est le seul pays qui n'applique pas de compensations économiques. Nous ne devons pas être plus catholiques que le pape, mais je déplore l'atmosphère suspecte. Ce problème a-t-il été examiné au Conseil des ministres?

**01.03 Hilde Vautmans (VLD):** Les compensations économiques suscitent manifestement une grande confusion. Pour mon parti, l'arrêté royal du 6 décembre 2001 incarnait la seule vision appropriée. Les compensations économiques ne doivent plus, à notre sens, constituer l'élément décisif, mais seulement entrer en ligne de compte en cas d'offres équivalentes. Ce n'est que dans ces conditions qu'on achètera du matériel réellement adapté aux besoins de l'armée. C'est la raison pour laquelle l'arrêté royal stipule qu'il n'est plus obligatoire d'ajouter un volet économique à l'offre. Grâce à cet arrêté, le contenu éventuel de l'enveloppe économique ne sera vérifié que pour les offres jugées les plus intéressantes par la

de minister op 21 oktober interpelleerde over de herinvoering van economische compensaties, gaf ze een vrij theoretisch antwoord. Ze verwees naar de Ministerraad en maakte duidelijk dat ze zelf geen initiatief zou nemen.

Minister Flahaut was totnogtoe een tegenstander van economische compensaties. Onder druk van zijn partij wordt hij nu plots een voorstander. Toen ik hem interpelleerde, zei hij dat er niets was veranderd. De eerste minister had enkel een interview gegeven, luidde het. Ik heb dat interview niet gezien. Ook de brief waarover minister Flahaut sprak, is nog steeds niet in mijn bezit.

Ik ben nooit een tegenstander geweest van economische compensaties, maar er hing wel altijd een verdacht geurtje aan. Ook nu begint het verhaal op de verkeerde manier. Initiatiefnemers zijn immers de Waalse minister-president en de heer Di Rupo.

De heer Di Rupo heeft minister Flahaut over de streep getrokken. Die is echter ongelukkig omdat economische compensaties tot een meerprijs leiden. Ik ben het eens met hem: economische compensatie kan, maar niet ten koste van het magere budget van Landsverdediging. Over de meerprijs moeten Economische Zaken en Landsverdediging een duidelijk protocol afsluiten.

De economische compensaties zullen vooral de Waalse industrie ten goede komen. Iedereen weet om welke firma's het gaat. België is het enige land dat geen economische compensaties toepast. We moeten niet heiliger zijn dan de paus, maar het verdachte sfeertje betreur ik. Werd deze problematiek besproken op de Ministerraad?

**01.03 Hilde Vautmans (VLD):** Er bestaat blijkbaar veel verwarring rond de economische compensaties. Voor mijn partij belichaamde het KB van 6 december 2001 de enige juiste visie. Wij willen niet langer dat economische compensaties de doorslag geven, maar dat ze meetellen bij gelijkwaardige offertes. Alleen dan wordt er materieel gekocht dat echt afgestemd is op de behoeften van het leger. Daarom zegt het KB dat het niet meer verplicht is een economisch onderdeel toe te voegen aan de offertes. Dank zij dit KB zal men enkel nog voor de offertes die door Landsverdediging het best beoordeeld worden kijken wat er eventueel in de economische enveloppe zit. De discussie gaat dus niet over al

Défense nationale. La discussion ne porte donc pas sur la question de savoir s'il y a ou non compensations économiques. La décision sera en effet prise au cas par cas par le Conseil des ministres. La ministre soutient-elle toujours l'arrêté royal ?

Où en est le protocole de coopération entre la Défense et les Affaires économiques ? Le protocole conclu par les ministres Piqué et Flahaut au cours de la précédente législature reste-t-il d'application ? Ce protocole a-t-il été modifié ? Le ministre de la Défense fournit-il suffisamment d'informations pour que les possibilités qu'offre l'AR soient mises un maximum à profit ? Du reste, le VLD souhaite que les achats se fassent de plus en plus au niveau international, où les compensations économiques ne jouent aucun rôle. Comment la ministre veillera-t-elle à ce que la Belgique obtienne son dû dans le cas des achats au niveau international, lorsque d'autres pays essayeront de s'emparer d'une partie de la commande ? Si l'on préconise de plus en plus d'achats au niveau international, il convient de prévoir également au sein des commissions d'achat, aux côtés du représentant de la Défense, un représentant des Affaires économiques, afin d'y défendre les intérêts économiques de notre pays.

dan niet economische compensaties. De beslissing wordt namelijk voor elk geval apart door de Ministerraad genomen. Staat de minister nog achter het KB?

Hoever staat het met het samenwerkingsprotocol tussen Landsverdediging en Economische Zaken? Blijft het protocol dat tijdens de vorige regeerperiode gesloten werd door ministers Piqué en Flahaut van kracht? Is er aan dat protocol gesleuteld? Komt er voldoende informatie van de minister van Landsverdediging om de mogelijkheden van het KB maximaal te benutten? De VLD is overigens voorstander van meer en meer aankopen in internationaal verband, waar de economische compensaties geen rol spelen. Hoe gaat de minister erover waken dat bij aankopen in internationaal verband, wanneer andere landen een deel van de opdracht in de wacht proberen te slepen, ook België zijn part krijgt? Als we pleiten voor meer aankopen in internationaal verband, dan moeten we in de aankoopcommissies, naast de vertegenwoordiger van Defensie, ook een vertegenwoordiger van Economische Zaken hebben om er de economische belangen van ons land te verdedigen.

**01.04 Geert Bourgeois (N-VA):** A l'instar de M. De Crem, j'aurais souhaité interpellier le premier ministre à propos de la position du gouvernement mais cette possibilité appartient apparemment au passé. La ministre de l'Economie répond à présent à des questions sur des compensations par Airbus et autres. A plusieurs reprises au cours de la précédente législature, le premier ministre a déclaré qu'il n'était absolument plus question de compensations économiques.

**01.04 Geert Bourgeois (N-VA):** Zoals collega De Crem had ik graag de premier geïnterpelleerd over het regeringsstandpunt, maar die mogelijkheid is blijkbaar voltooid verleden tijd. Nu antwoordt de minister van Economische Zaken op vragen over compensaties door Airbus en dergelijke. In de vorige regeerperiode verklaarde de eerste minister herhaaldelijk dat er geen sprake meer was van economische compensaties.

**01.05 Hilde Vautmans (VLD):** Sauf dans le cadre de l'arrêté royal, au cas par cas.

**01.05 Hilde Vautmans (VLD):** Behalve binnen het koninklijk besluit, *cas par cas*.

**01.06 Geert Bourgeois (N-VA):** Le premier ministre a déclaré que de telles pratiques appartenaient à l'ancienne culture politique. Or, voilà qu'un courrier adressé par le premier ministre au ministre de la Défense stipule qu'il faut systématiquement recourir - et non au cas par cas comme l'affirme Mme Vautmans - aux compensations économiques pour tout achat important. Il y a eu pression de la part du PS et c'est précisément la raison pour laquelle M. Goffin a été affecté au service Compensations du SPF Affaires économiques.

**01.06 Geert Bourgeois (N-VA):** De eerste minister stipuleerde dat dit behoorde tot de oude politieke cultuur. Nu worden we echter geconfronteerd met een brief van de premier aan minister Flahaut waarin staat dat systematisch - en niet geval per geval, zoals collega Vautmans beweert - gebruik moet worden gemaakt van economische compensaties bij alle belangrijke aankopen. Dat gebeurt onder druk van de PS en precies daarom werd de heer Goffin benoemd op de dienst Compensaties van de FOD Economische Zaken.

D'un point de vue théorique, le premier ministre

Theoretisch had de eerste minister tijdens de vorige

avait raison au cours de la précédente législature, du moins dans un marché libéralisé où seuls prix et qualité peuvent jouer un rôle. En outre, l'octroi de compensations débouche toujours sur d'interminables discussions quant à leur mise en oeuvre. Ajoutons encore à cela l'énorme déséquilibre entre la Flandre et la Wallonie. La Flandre peut déboursier 60 pour cent mais elle ne perçoit la plupart du temps que 20 pour cent en retour.

Les négociations qui interviennent après la soumission de l'offre sont une caractéristique essentielle des compensations économiques, ce qui explique que, par le passé, de nombreux dossiers se sont révélés douteux.

La ministre est-elle d'accord avec la position exprimée par le Premier ministre au cours de la précédente législature ? La ministre confirme-t-elle l'existence d'une lettre adressée au ministre Flahaut dans laquelle le premier ministre insiste sur des compensations économiques systématiques ? Quelle sont les raisons de ce changement de cap ? Comment la ministre peut-elle garantir un traitement correct de la Flandre si des compensations sont à nouveau demandées ?

**01.07 Fientje Moerman**, ministre (*en néerlandais*): Il convient en premier lieu de mettre en œuvre l'accord de gouvernement. Celui-ci prévoit une révision et un raccourcissement des procédures d'achat et préconise des commandes centralisées au niveau européen avec des quantités minimales suffisamment importantes. La mise en œuvre intégrale de l'arrêté royal du 6 février 1999 y est également prévue.

Nous ne revenons pas en arrière, nous exécutons l'accord. Il n'y aura pas de compensations systématiques mais pour les programmes d'acquisition importants, le Conseil des ministres reconnaîtra en tant que critères d'attribution un maximum de compensations économiques, conformément à l'arrêté royal et avec une pondération maximale de 15 pour cent. Dans le cadre des programmes d'achats militaires, nous nous efforcerons d'interpréter l'expression "à des fins spécifiquement militaires" au sens le plus large possible.

Le SPF Défense et le SPF Economie mettent en place des schémas de coopération et d'échange d'informations systématiques et structurés. Le protocole doit être correctement appliqué.

Nous sommes en faveur d'acquisitions dans un

regeerperiode gelijk, althans in een vrijgemaakte markt waar alleen prijs en kwaliteit mogen spelen. Bovendien geven compensaties altijd aanleiding tot oeverloze discussies of ze al dan niet worden uitgevoerd, en daar komt de enorme scheeftrekking tussen Vlaanderen en Wallonië nog bovenop. Vlaanderen mag 60 percent betalen, maar krijgt in vele gevallen slechts 20 percent terug.

Een essentieel kenmerk van de economische compensaties zijn de onderhandelingen na het indienen van de offerte waardoor vele dossiers in het verleden niet zuiver op de graat bleken.

Gaat de minister akkoord met de uitspraken van de premier tijdens de vorige regeerperiode? Bevestigt de minister het bestaan van een brief aan minister Flahaut waarin de premier aandringt op systematische economische compensaties? Wat zijn de motieven voor deze koerswijziging? Hoe garandeert de minister de correcte behandeling van Vlaanderen wanneer opnieuw compensaties worden bedongen?

**01.07 Minister Fientje Moerman** (*Nederlands*): Het komt er in de eerste plaats op aan dat het regeerakkoord wordt uitgevoerd. Dat stelt een herziening en verkorting van de aankoopprocedures in het vooruitzicht, met een voorkeur voor gecentraliseerde Europese bestellingen, en het hanteren van voldoende grote minimumhoeveelheden. Het belooft te waken over de volledige uitvoering van het koninklijk besluit van 6 februari 1999.

We keren niet terug op onze stappen, maar voeren dit akkoord uit. Er komen geen systematische compensaties, maar de Ministerraad zal bij belangrijke aankoopprogramma's, overeenkomstig het KB, zoveel mogelijk economische compensaties erkennen als gunningscriteria, met een maximaal gewicht van 15 procent. Bij militaire aankoopprogramma's zal men een maximale interpretatie van de term *specifiek militaire doeleinden* nastreven.

Aan een systematische en gestructureerde samenwerking en informatie-uitwisseling tussen de FOD Landsverdediging en de FOD Economie wordt gewerkt. Het protocol moet goed worden toegepast.

Wij staan achter aankopen in internationaal

cadre international.

**01.08 Pieter De Crem (CD&V):** L'incidence financière des compensations pour les achats militaires est considérable et ce système doit dès lors être particulièrement transparent. Il ne s'agit pas, en l'occurrence, de savoir si nous approuvons en principe les compensations ou non. La pratique nous apprend en effet qu'elles sont inévitables, ce qui est également prouvé par le changement de position du premier ministre. Il est toutefois indispensable de déterminer ce qu'implique la Défense européenne avant de pouvoir prendre des décisions sur de nouveaux achats.

Le ministre se contente de paraphraser la note de politique générale de la Défense. C'est la raison pour laquelle il affirme que l'achat de produits immédiatement disponibles est moins coûteux, alors que ce ne sera démontré que lorsque le F-16 sera remplacé par le JSF. Le gouvernement n'applique pas la loi ni l'arrêté royal de 2001. Par ailleurs, je ne pense pas que la suppression des compensations rende les commandes publiques moins coûteuses. Je renvoie à cet égard à l'achat conjoint avec le Luxembourg du *roll-on roll-off*.

Cet achat n'aura pas lieu. La suppression des compensations ne constitue donc pas nécessairement la formule la moins coûteuse, même pas en cas d'achat des A400M. Je vais vous énumérer cinq achats non soumis à une obligation de compensations.

**01.09 Hilde Vautmans (VLD):** M. De Crem soutient-il l'arrêté royal ou non ?

**01.10 Pieter De Crem (CD&V):** Si le gouvernement supprime les compensations, il adopte un point de vue éthique, mais dans la pratique, il arrive souvent que se produit exactement l'inverse de ce que l'éthique prescrit.

**01.11 Hilde Vautmans (VLD):** Etes-vous favorable ou non à l'arrêté royal ?

**01.12 Pieter De Crem (CD&V):** Nous y sommes opposés.

**01.13 Hilde Vautmans (VLD):** Vous souhaitez donc faire dépendre les achats militaires de compensations économiques.

**01.14 Pieter De Crem (CD&V):** Oui, car une appréciation juste et équitable s'impose en la matière.

verband.

**01.08 Pieter De Crem (CD&V):** De financiële impact van de legercompensaties is gigantisch en daarom moet het systeem bijzonder doorzichtig zijn. Het gaat er niet om of wij de compensaties principieel goedkeuren of niet, de praktijk leert immers dat ze onvermijdelijk zijn en dit wordt ook bewezen door de standpuntwijziging van de premier. Het is echter noodzakelijk om te bepalen wat de Europese defensie inhoudt vooraleer er over nieuwe aankopen kan worden beslist.

De minister doet niet meer dan de beleidsnota van Defensie parafraseren. Daarom zegt zij dat de aankoop van de *shelf* goedkoper is, terwijl dit pas zal blijken wanneer de F-16 vervangen zal worden door de JSF. De regering past de wet en het KB van 2001 niet toe. Ik denk overigens niet dat de afschaffing van de compensaties de overheidsbestellingen goedkoper maakt. Ik verwijs hierbij naar de aankoop van de *roll-on roll-off* samen met Luxemburg.

Die aankoop gaat niet door. Het afschaffen van de compensaties is dus niet noodzakelijk de goedkoopste formule, ook niet bij de aankoop van de A400M. Ik zal nu vijf aankopen zonder compensatieverplichting opsommen.

**01.09 Hilde Vautmans (VLD):** Staat collega De Crem achter het KB of niet?

**01.10 Pieter De Crem (CD&V):** Als de regering de compensaties afschaft neemt zij een ethisch standpunt in, maar vaak gebeurt in de praktijk net het omgekeerde van wat de ethiek voorschrijft.

**01.11 Hilde Vautmans (VLD):** Bent u voor of tegen het KB?

**01.12 Pieter De Crem (CD&V):** Wij zijn tegen.

**01.13 Hilde Vautmans (VLD):** U wilt de legeraankopen dus laten bepalen door economische compensaties.

**01.14 Pieter De Crem (CD&V):** Ja, want er moet billijk en rechtvaardig geoordeeld worden.

**01.15 Hilde Vautmans (VLD):** Vous souhaitez donc acheter du mauvais matériel à des prix plus élevés ?

**01.16 Pieter De Crem (CD&V):** La majorité veut enfin un véritable débat sur les compensations économiques. Je suis demandeur et je passerai en revue l'ensemble des dossiers. La Belgique a en effet mené une politique anti-compensatoire.

En raison de son 'attitude rigoureuse à l'égard des compensations, la Flandre a perdu beaucoup d'argent. Désormais, les compensations seront à nouveau appliquées selon le principe du maître-achat. Nous exigeons dès lors que l'industrie flamande obtienne une part équitable et légitime, sur la base de critères objectifs. En tout état de cause, nous ne pourrions nous contenter des maigres 10 pour cent.

**01.17 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK):** Au cours de ce débat, le sort réservé aux véhicules Recce a été confirmé, ce qui était intéressant.

En ce qui concerne les compensations économiques, la situation reste confuse. Selon M. Flahaut et Mme Vautmans, rien ne change, à l'inverse de ce qu'affirment le premier ministre et le PS. Voilà qui n'augure rien de bon dans ce dossier. Les compensations ne pourront par ailleurs pas excéder 15 pour cent. Mais qu'advient-il si une entreprise wallonne souhaite compenser à 100 pour cent ? A nos yeux, le système ne fonctionne pas correctement car il est recouru à des appels d'offres générales.

Le système des compensations économiques s'avère bien plus efficace dans le cadre de procédures de gré à gré, comme dans les pays voisins. J'ai également déposé une motion car j'aimerais savoir qui prendra en charge les surcoûts en cas de rétablissement dudit système.

**01.18 Hilde Vautmans (VLD):** A la différence de l'arrêté royal, la proposition de M. De Crem engendre des surcoûts.

**01.19 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK):** Les compensations économiques continuent de revêtir une connotation négative pour la Flandre. Le dossier relatif aux dragueurs de mines et à la société SKB prévoyait 9 milliards de compensations qui n'ont jamais été honorées. Ce scénario ne peut se reproduire.

**01.20 Hilde Vautmans (VLD):** Nous nous félicitons du maintien de l'arrêté royal en question.

**01.15 Hilde Vautmans (VLD):** U wilt dus slecht materiaal tegen hogere prijzen.

**01.16 Pieter De Crem (CD&V):** Eindelijk wil de meerderheid een echt debat over economische compensaties. Ik ben vragende partij en zal alle dossiers overlopen. België heeft immers een anticompensatiebeleid gevoerd.

Door de rigoureuze houding ten opzichte van compensaties heeft Vlaanderen veel geld verloren. Nu zullen de compensaties weer worden toegepast volgens het principe van de beste koop. Dus eisen wij dat de Vlaamse industrie daarvan een billijk en rechtvaardig deel krijgt op basis van objectieve criteria. Het mag alleszins niet blijven bij de magere 10 procent die we nu krijgen.

**01.17 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK):** Ik heb in dit debat horen bevestigen wat er met de Recce zal gebeuren en dat was interessant.

Over de economische compensaties is niet veel duidelijkheid geschapen. Volgens minister Flahaut en mevrouw Vautmans verandert er niets, volgens de premier en de PS wel. Dat belooft niets goeds voor dit dossier. De compensaties mogen ook maar voor 15 procent doorwegen, maar wat gebeurt er als een Waalse firma 100 procent wil compenseren? Het systeem werkt volgens ons niet goed omdat er gewerkt wordt met algemene offerteaanvragen.

Economische compensaties zijn veel vruchtbaarder bij onderhandse procedures, zoals in onze buurlanden. Ik heb ook een motie ingediend, want als de compensaties weer worden ingevoerd, wil ik weten wie de meerkosten zal betalen.

**01.18 Hilde Vautmans (VLD):** Het voorstel van de heer De Crem leidt tot meerkosten, niet het KB.

**01.19 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK):** Economische compensaties blijven een negatieve bijklank hebben voor Vlaanderen. Het dossier van de mijnenvegers en SKB bevatte voor negen miljard aan compensaties die nooit uitgevoerd werden. Dit scenario mag zich niet herhalen.

**01.20 Hilde Vautmans (VLD):** Wij zijn zeer gelukkig met de handhaving van het KB, want dat

Une telle initiative a permis de résoudre tous les problèmes soulevés en cette enceinte. Cet arrêté vise en effet à prévenir les plus-values et à prendre en considération les compensations économiques uniquement en cas d'offres équivalentes. C'est pourquoi je demande que cet arrêté soit appliqué au maximum.

**01.21 Geert Bourgeois (N-VA):** Mais qu'entend-on par « offres équivalentes » ? Sous la législature précédente, les besoins de l'armée primaient. Le premier ministre a toujours entendu mener une politique du cas par cas en matière de compensations. Toutefois, la lettre renvoie à une application systématique. A ma question de savoir s'il ne s'agissait pas d'un changement de politique par rapport à celle adoptée par le gouvernement précédent, M. Verhofstadt n'a pas répondu. Il a également éludé ma question au sujet du contrôle de l'équitable clé de répartition 60/40. L'industrie flamande a cependant toujours été particulièrement insatisfaite en la matière.

### Motions

En conclusion de cette discussion les motions suivantes ont été déposées.

Une première motion de recommandation a été déposée par MM. Pieter De Crem et Geert Bourgeois et est libellée comme suit:

“La Chambre,  
ayant entendu les interpellations de MM. Pieter De Crem, Luc Sevenhans et Geert Bourgeois  
et la réponse de la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique,  
recommande au gouvernement en ce qui concerne la réintroduction des compensations économiques  
1) de veiller à ce que les entreprises flamandes obtiennent une part équitable et juste des futures commandes militaires;  
2) de lancer et de finaliser la concertation avec les Régions;  
3) d'attirer l'attention du ministre de la Défense sur le cadre contraignant qui sera ainsi créé.”

Une deuxième motion de recommandation a été déposée par MM. Luc Sevenhans et Bert Schoofs et est libellée comme suit:

“La Chambre,  
ayant entendu les interpellations de MM. Pieter De Crem, Luc Sevenhans et Geert Bourgeois  
et la réponse de la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique,  
demande au gouvernement  
- d'assumer le surcoût éventuel des compensations

lostes alle hier aangekaarte problemen op. Het KB zorgt er immers voor dat er geen meerwaarde is en dat economische compensaties enkel bij gelijkwaardige offertes in aanmerking worden genomen. Daarom vraag ik ook om dit KB maximaal toe te passen.

**01.21 Geert Bourgeois (N-VA):** Wat zijn gelijkwaardige offertes, dat is de vraag. Tijdens de vorige regeerperiode primeerden de noden van het leger. De premier heeft altijd gestreefd naar een beleid waarin geval per geval wordt geoordeeld of er compensaties zullen zijn, maar in de brief wordt verwezen naar een systematische toepassing. De minister ontwijkt mijn vraag of dit dan geen wijziging van het beleid is ten opzichte van de vorige regering. Zij ontwijkt eveneens mijn vraag betreffende de controle op een rechtvaardige 60/40-verdeelsleutel. Nochtans was de Vlaamse industrie hierover steeds bijzonder ontevreden.

### Moties

Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.

Een eerste motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Pieter De Crem en Geert Bourgeois en luidt als volgt:

“De Kamer,  
gehoord de interpellaties van de heren Pieter De Crem, Luc Sevenhans en Geert Bourgeois  
en het antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid,  
beveelt de regering aan naar aanleiding van het herinvoeren van de economische compensaties  
1) dat de Vlaamse bedrijven een billijk en rechtvaardig aandeel verkrijgen bij toekomstige legeraankopen;  
2) en het overleg met de gewesten op gang brengt en finaliseert;  
3) de minister van Landsverdediging te wijzen op het dwingend kader dat hierdoor ontstaat.”

Een tweede motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Luc Sevenhans en Bert Schoofs en luidt als volgt:

“De Kamer,  
gehoord de interpellaties van de heren Pieter De Crem, Luc Sevenhans en Geert Bourgeois  
en het antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid,  
vraagt de regering  
- de eventuele meerkost ten gevolge van

économiques accordées dans le cadre de commandes militaires en l'imputant au budget des Affaires économiques;  
- d'appliquer strictement la clé de répartition 60-40."

Une motion pure et simple a été déposée par MM. Alain Courtois, Guy Hove, Pierre-Yves Jeholet et par Mme Magda De Meyer.

Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement. La discussion est close.

**02 Question de M. Alain Courtois à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le numéro d'appel d'urgence unique européen" (n° 865)**

**02.01 Alain Courtois (MR):** Il y a quelques semaines, j'ai interrogé le ministre de l'Intérieur au sujet de l'applicabilité du numéro unique européen 112 qui doit remplacer les numéros d'appel d'urgence. La transposition de la directive européenne, qui devait entrer en vigueur en juillet dernier, n'est toujours pas effectuée. Le ministre de l'Intérieur m'a renvoyé vers vous à ce sujet. Il y a déjà eu un incident à cet égard, une personne étrangère n'ayant pu obtenir de réponse correcte en appelant le 112. Quand aura lieu la transposition? Quelles sont les mesures d'exécution au niveau belge?

**02.02 Fientje Moerman, ministre (en français):** La transposition tardive de cette directive est, pour la plus grande partie, imputable à la législature précédente. Pour ma part, depuis le début de mon mandat, je poursuis inlassablement la mise en oeuvre à bref délai de cette directive, et d'autres avec lesquelles elle fait corps, sur base d'un avant-projet incomplet qui m'a été transmis. Il en résultera une toute nouvelle loi sur les télécommunications.

Notre pays est loin de faire figure de mauvais élève à cet égard. De nombreux autres Etats européens n'ont pas encore transposé ces dispositions.

Les dispositions concernant numéro d'urgence 112 ont déjà été en grande partie transposées en droit belge. Les services d'urgence et les modalités de la gratuité des appels d'urgence ont été définis par arrêté royal du 9 octobre 2002. Les mesures législatives complémentaires seront insérées dans la nouvelle loi sur les télécommunications.

**02.03 Alain Courtois (MR):** Certains pays sont, eux, les bons élèves de la classe, notamment les

économische compensaties bij militaire aankopen ten laste te nemen op het budget van Economische Zaken;  
- de 60/40-verdeling strikt toe te passen."

Een eenvoudige motie werd ingediend door de heren Alain Courtois, Guy Hove, Pierre-Yves Jeholet en door mevrouw Magda De Meyer.

Over de moties zal later worden gestemd. De bespreking is gesloten.

**02 Vraag van de heer Alain Courtois aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het Europees noodnummer" (nr. 865)**

**02.01 Alain Courtois (MR):** Enkele weken geleden stelde ik de minister van Binnenlandse Zaken een vraag over de invoering van één Europees nummer 112 dat de diverse noodnummers moet vervangen. De Europese richtlijn, die in juli jongstleden van kracht moest worden, is nog altijd niet in Belgisch recht omgezet. De minister van Binnenlandse Zaken heeft mij dienaangaande naar u doorverwezen. Er heeft zich in dat verband al een incident voorgedaan waarbij een buitenlander het nummer 112 had opgebeld en geen correct antwoord kreeg. Wanneer zal die omzetting plaatsvinden? Welke uitvoeringsmaatregelen worden op Belgisch niveau genomen?

**02.02 Minister Fientje Moerman (Frans):** De laattijdige omzetting van die richtlijn houdt voor het grootste gedeelte verband met de vorige zittingsperiode. Sinds ik in functie ben getreden, stel ik alles in het werk om die richtlijn, samen met andere waarmee zij één geheel vormt, op grond van een onvolledig voorontwerp dat mij werd bezorgd, ten uitvoer te leggen. Daaruit zal een geheel nieuwe telecommunicatiewet voortvloeien.

Ons land scoort op dit punt helemaal niet slecht. Heel wat andere Europese landen hebben deze bepalingen nog niet omgezet in nationaal recht.

De bepalingen betreffende het noodnummer 112 werden reeds grotendeels omgezet in Belgisch recht. Het koninklijk besluit van 9 oktober 2002 legde het begrip nooddiensten vast en bepaalde de voorwaarden waaronder noodoproepen gratis zijn. De aanvullende wettelijke maatregelen zullen in de nieuwe telecommunicatiewet worden opgenomen.

**02.03 Alain Courtois (MR):** Andere landen scoren nog beter, in het bijzonder dan de Scandinavische

pays nordiques, qui ont développé tout en système autour de ce numéro 112.

*L'incident est clos.*

**03** Question de M. Luc Goutry à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "l'augmentation du prix du médicament Rilatine" (n° 909)

**03.01** **Luc Goutry** (CD&V): Le prix de la Rilatine a récemment été multiplié par trois. Ce médicament n'est pas remboursé. Jusqu'à présent, il s'agit du seul produit qui permet de traiter les enfants souffrant d'hyperactivité, de troubles de la concentration et autres. Etant donné qu'il existe un contrôle des prix, l'entreprise pharmaceutique doit introduire une demande auprès des Affaires économiques avant de fixer ses prix. Dans la mesure où le département des Affaires économiques n'a pas réagi dans les délais impartis, on considère qu'il doit être fait droit à la demande.

La ministre a-t-elle l'intention de lever le contrôle des prix des médicaments à l'avenir? Il ne faut jamais perdre de vue que les patients prennent un médicament parce que leur état de santé le requiert et qu'ils sont dès lors en position de faiblesse.

**03.02** **Fientje Moerman**, ministre (*en néerlandais*): Le dossier n'est parvenu à ma cellule stratégique qu'un jour avant l'échéance. L'administration compétente l'avait longtemps conservé en raison d'un afflux de dossiers et d'une pénurie temporaire de personnel. Dans l'intervalle, des accords ont été conclus avec l'administration pour éviter une telle situation à l'avenir.

Même après l'augmentation du prix de la Rilatine, nous nous situons encore nettement en deçà de la moyenne européenne.

La suppression du contrôle des prix des médicaments non remboursables n'aura pas pour effet de libérer le marché au détriment des personnes qui dépendent de ces médicaments. Le consommateur recueillera les fruits du fonctionnement du marché sous la forme de prix raisonnables. Le contrôle des prix présente le risque que les entreprises envisagent de ne plus commercialiser certains produits et de transférer la recherche en matière de nouveaux médicaments vers d'autres pays parce qu'elles n'atteignent pas la rentabilité souhaitée dans notre pays.

Nous devons effectivement songer aux personnes

landes die voor het noodoproepnummer 112 een apart systeem hebben ontwikkeld.

*Het incident is gesloten.*

**03** Vraag van de heer Luc Goutry aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de prijsstijging van het geneesmiddel Rilatine" (nr. 909)

**03.01** **Luc Goutry** (CD&V): De prijs van Rilatine is een tijdje geleden met factor drie gestegen. Het is een geneesmiddel dat niet wordt terugbetaald. Het is tot op heden het enige product dat effect heeft bij kinderen die te kampen hebben met hyperactiviteit, concentratiestoornissen en dergelijke. Aangezien er een prijscontrole bestaat, moet een geneesmiddelenfirma voor het bepalen van zijn prijzen een aanvraag doen bij Economische Zaken. Omdat Economische Zaken in dit geval niet binnen de toegestane tijd reageerde, moet de aanvraag worden beschouwd als ingewilligd.

Is de minister van plan om de prijscontrole op geneesmiddelen in de toekomst niet meer toe te passen? Mensen nemen een geneesmiddel omdat het nodig is voor hun gezondheid en staan dus in een zwakke positie, dat mag men nooit uit het oog verliezen.

**03.02** Minister **Fientje Moerman** (*Nederlands*): Het dossier is amper één dag vóór de vervaldag bij mijn beleidscel aangekomen. De bevoegde administratie had het dossier lang bij zich gehouden als gevolg van een toevloed aan dossiers en een tijdelijk gebrek aan personeel. Inmiddels zijn er afspraken gemaakt met de administratie om dergelijke situaties in de toekomst te vermijden.

Zelfs na de prijsverhoging voor Rilatine zit men nog een flink stuk onder het Europees gemiddelde.

De afschaffing van de prijscontrole op niet-terugbetaalbare geneesmiddelen zal niet tot gevolg hebben dat de markt haar gang kan gaan ten nadele van mensen die afhankelijk zijn van deze middelen. De consumenten plukken de vruchten van de marktwerking in de vorm van redelijke prijzen. Het gevaar bestaat dat bedrijven bij een prijscontrole overwegen om bepaalde producten niet langer op de markt te brengen en om hun onderzoek naar nieuwe geneesmiddelen naar andere landen te verplaatsen, omdat hier niet de gewenste rentabiliteit wordt gehaald.

We moeten inderdaad aandacht hebben voor

qui dépendent de certains médicaments et qui doivent, en raison de revenus trop faibles, consacrer une partie excessive de ces revenus aux médicaments. La solution au problème ne doit pas être recherchée dans le contrôle des prix, mais plutôt dans la remboursabilité du médicament. Je propose dès lors que le problème spécifique de la Rilatine soit soulevé auprès du ministre de la Santé publique.

**03.03 Luc Gouty (CD&V):** L'argument selon lequel le prix en vigueur en Belgique est inférieur à la moyenne européenne n'est guère convaincant. Je puis vous citer une centaine de médicaments pour lesquels le prix en Belgique dépasse largement la moyenne européenne. Il conviendrait d'œuvrer en faveur d'une politique européenne de fixation des prix de manière à éviter les importations parallèles de médicaments qui perturbent complètement le fonctionnement du marché. Nous sommes favorables à la liberté d'initiative assortie de corrections. La fixation du prix constitue parfois précisément un moyen de correction efficace. J'adresserai ma question sur la remboursabilité au ministre de la Santé publique.

*L'incident est clos.*

#### **04 Interpellations et questions jointes de**

- Mme Trees Pieters à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "les tentatives de déstabilisation du Conseil de la concurrence" (n° 143)

- M. Bert Schoofs à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "les problèmes qui se posent au sein du Conseil de la concurrence" (n° 147)

- Mme Muriel Gerken à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le Conseil de la Concurrence" (n° 987)

- M. Geert Bourgeois à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "l'impasse dans laquelle se trouve le Conseil de la concurrence et la politique de concurrence" (n° 149)

**04.01 Trees Pieters (CD&V):** Le Conseil de la concurrence jouit d'une mauvaise réputation. Il faut dire qu'il s'occupe d'un nombre incalculable de dossiers qui n'ont pratiquement aucune influence sur le marché belge. Nous avons déjà introduit une proposition précédemment pour remédier à ce problème. Nous constatons que la présidente a entrepris des efforts pour simplifier la procédure,

mensen die afhankelijk zijn van bepaalde geneesmiddelen en door een te laag inkomen een te groot aandeel van dat inkomen aan geneesmiddelen moeten besteden. Dit probleem wordt beter niet door prijscontrole aangepakt, maar wel door het geneesmiddel terugbetaalbaar te maken. Ik stel daarom voor dat het specifieke probleem van Rilatine bij de minister van Volksgezondheid wordt aangekaart.

**03.03 Luc Gouty (CD&V):** Het is een zwak argument te zeggen dat we met onze prijs onder het Europees gemiddelde zitten. Ik kan u honderd geneesmiddelen opsommen waar we ver boven het Europees gemiddelde uitkomen. Beter zou men pleiten voor een Europees beleid inzake prijszetting, zodat we niet langer een parallelle invoer van geneesmiddelen hebben die de marktwerking kapot maakt. Wij zijn voor het vrije initiatief, maar met correcties. uit. Precies de prijszetting is soms een nuttig correctiemiddel. Ik speel de vraag van de terugbetaalbaarheid door aan de minister van Volksgezondheid.

*Het incident is gesloten.*

#### **04 Samengevoegde interpellaties en vragen van**

- mevrouw Trees Pieters tot de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de pogingen tot destabilisatie van de Raad voor de Mededinging" (nr. 143)

- de heer Bert Schoofs tot de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de problemen in de schoot van de Raad voor de Mededinging" (nr. 147)

- mevrouw Muriel Gerken aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de Raad voor de Mededinging" (nr. 987)

- de heer Geert Bourgeois tot de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de impasse waarin de Raad voor de Mededinging zich bevindt en het mededingingsbeleid" (nr. 149)

**04.01 Trees Pieters (CD&V):** De Raad voor de Mededinging heeft een kwalijke reputatie gekregen. Hij houdt zich dan ook bezig met talloze dossiers die de Belgische markt nauwelijks beïnvloeden. Wij dienden reeds eerder een voorstel in om dit probleem te remediëren. We stellen vast dat de voorzitter inspanningen heeft geleverd om de procedure te vereenvoudigen conform de Europese

conformément aux exigences européennes, et que le nombre de dossiers augmente. Cela témoigne donc d'un meilleur fonctionnement du Conseil.

Des problèmes subsistent néanmoins, surtout en raison de lacunes dans le statut du personnel et en raison du manque de moyens financiers. Au sein du Conseil siègent deux magistrats jouissant d'un statut et deux sans aucun statut.

Au cours de la précédente législature, on a tenté de remédier à cette situation par le biais d'un arrêté royal, mais des questions demeurent en ce qui concerne le statut disciplinaire et le régime de licenciement. L'actuelle ministre de l'Economie n'a pas davantage pris toutes les mesures qui s'imposent sur le plan budgétaire. Le cadre du personnel s'est enrichi de quelques unités en 2004, mais les compétences du Conseil ont été élargies dans le même temps. Pour couronner le tout, la présidente a présenté sa démission pour protester contre l'attitude de certains membres du Conseil qui discréditent l'institution, mais qui n'ont fait l'objet d'aucune mesure disciplinaire. En mars déjà, elle a insisté auprès du ministre Picqué pour que l'un des membres à temps plein soit démis de ses fonctions, mais sa requête est restée sans suite. Le membre du Conseil concerné se réfère ouvertement aux bonnes relations qu'il entretient avec le président du PS.

Au mois de septembre, la ministre a annoncé qu'elle renforcerait le fonctionnement du conseil. Dans l'intervalle, l'impasse est totale. Pour quelle raison la présidente du Conseil de la concurrence a-t-elle quitté ses fonctions? Qui a provoqué la déstabilisation interne du conseil? Qui a tenté de discréditer l'institution? Quelles initiatives la ministre a-t-elle prises pour régler les problèmes? Pour quelle raison la présidente faisant fonction, qui faisait preuve de beaucoup de dynamisme, n'est-elle pas restée en poste?

**04.02 Bert Schoofs (VLAAMS BLOK):** La ministre devra mettre de l'ordre avant que le Conseil de la concurrence puisse relever les défis qui l'attendent. L'origine du problème doit une nouvelle fois être recherchée auprès du PS. Un dossier disciplinaire ouvert à l'encontre d'un membre permanent du conseil a disparu peu avant les élections alors que l'intéressé déclarait ouvertement à la presse qu'il était au mieux avec l'ancien ministre PS et qu'il était quasiment intouchable.

Y a-t-il oui ou non prescription dans cette affaire? Dans la négative, la ministre prendra-t-elle des mesures? La ministre comblera-t-elle les lacunes du statut? L'intéressé est en effet parvenu à

vereisten en dat het aantal dossiers stijgt. Dit wijst dus op een betere werking van de Raad.

Er blijven echter problemen, vooral door het gebrekkige statuut van het personeel en het tekort aan financiële middelen. In de Raad zetelen twee magistraten met een statuut en twee zonder statuut.

Tijdens de vorige regeerperiode werd getracht dit op te lossen via een KB, maar er bleven vragen in verband met het tuchtstatuut en de regeling bij ontslag. Ook de huidige minister van Economie schiet tekort op budgettair gebied. Het personeelsbestand wordt wel met enkele mensen verhoogd in 2004, maar de bevoegdheden van de Raad worden tegelijk ook uitgebreid. Tot overmaat van ramp heeft de voorzitter haar ontslag aangeboden als protest tegen de houding van enkele leden van de Raad die de instelling in diskrediet brengen, maar tegen wie geen tuchtmaatregelen worden genomen. Reeds in maart drong zij bij minister Picqué aan op het ontslag van één van de voltijdse leden, maar dit bleef zonder gevolg. Het betrokken raadslid verwijst hierbij openlijk naar zijn goede relaties met de voorzitter van de PS.

In september kondigde de minister aan dat zij de werking van de raad zou versterken. Ondertussen lijkt de impasse compleet. Waarom vertrok de voorzitter van de Raad voor de Mededinging? Wie heeft de interne destabilisatie in de raad veroorzaakt? Wie heeft geprobeerd de instelling in diskrediet te brengen? Welke initiatieven nam de minister om de problemen op te lossen? Waarom bleef de dynamische waarnemend voorzitter niet op haar post?

**04.02 Bert Schoofs (VLAAMS BLOK):** De minister zal een en ander moeten rechtzetten alvorens werk te kunnen maken van de uitdagingen waarvoor de Raad voor de Mededinging staat. Alweer wringt het schoentje bij de PS. Een tuchtdossier tegen een vast lid van de raad verdween vlak voor de verkiezingen, terwijl de betrokkene in de pers onomwonden verklaarde dat hij de beste contacten had met de vorige PS-minister en dat men hem toch weinig kon maken.

Is die zaak al dan niet verjaard? Zo niet, zal de minister maatregelen treffen? Zal de minister de statutaire leemten verhelpen? De betrokkene slaagde er immers in op basis van een gebrek aan

bloquer un organe de contrôle sur la base de l'absence de statut. La ministre veillera-t-elle à ce que le conseil puisse agir rapidement et efficacement ?

**04.03 Muriel Gerkens (ECOLO):** Depuis 1999, le sujet du Conseil de la concurrence revient régulièrement. Des auditions nous ont permis de constater l'existence de problèmes de manque de moyens et de ligne politique mais, aussi, le dynamisme et l'indépendance de sa présidente, Mme Ponet, qui vient de démissionner.

Quelles sont les causes du malaise au sein du Conseil de la concurrence ? Y a-t-il un lien avec le dossier Electrabel, qui a été transféré d'une chambre néerlandophone vers une chambre francophone ? Est-il exact que le Conseil a écarté l'un de ses membres et, si oui, pourquoi ? Mme Ponet demandait des enquêtes dans six secteurs. Lesquels ? Etes-vous d'accord avec sa position ?

**04.04 Geert Bourgeois (N-VA):** Depuis sa création en 1993, le Conseil de la concurrence n'a guère brillé par ses activités. La note de politique générale de la ministre fait heureusement état de sa volonté de mener une politique efficace en matière de concurrence et d'optimiser le fonctionnement des institutions. J'ai le sentiment que ses prédécesseurs considéraient plutôt le Conseil comme un organe gênant sur le plan politique.

Le Conseil est en sous-effectifs par rapport à l'étranger et le cadre n'a même souvent pas été totalement pourvu. En octobre 1997, la plupart des membres ont démissionné par mécontentement en raison de l'insuffisance des moyens et de l'absence d'une réglementation adaptée. La désignation d'un président à temps plein et l'augmentation du budget ont permis de remédier provisoirement à la situation. Les problèmes ont toutefois subsisté. La dernière présidente a fini par démissionner. Le Conseil manque d'effectifs. Outre les seize temps partiels, seule un des quatre temps pleins est effectivement en service. Le président a été nommé en qualité de conseiller, un autre membre en qualité de référendaire et la troisième personne fait l'objet d'une procédure disciplinaire. Un budget de 200.000 euros est insuffisant. L'inefficacité de la politique en matière de concurrence implique entre-temps pour l'économie une perte annuelle de 250 millions d'euros.

La présidente a présenté sa démission parce qu'elle estime que certains membres cherchent à

statuer un toezichtsorgaan te blokkeren. Zal de minister ervoor zorgen dat de raad snel en efficiënt kan optreden?

**04.03 Muriel Gerkens (ECOLO):** Sinds 1999 hebben wij het hier geregeld over de Raad voor de Mededinging. Naar aanleiding van hoorzittingen hebben wij kunnen vaststellen dat er bepaalde problemen zijn, zoals het gebrek aan middelen en een politieke lijn. Wij hebben ook kunnen merken dat de voorzitter van de Raad, mevrouw Ponet, die onlangs ontslag heeft genomen, dynamisch is en zich onafhankelijk opstelt.

Wat zijn de oorzaken van die malaise bij de Raad voor de Mededinging? Is er een verband met het Electrabel-dossier, dat van een Nederlandstalige naar een Franstalige kamer werd overgeheveld? Klopt het dat de Raad een van zijn leden eruit heeft gezet en zo ja, waarom? Mevrouw Ponet vroeg onderzoeken in zes sectoren. Welke? Bent u het met haar eens?

**04.04 Geert Bourgeois (N-VA):** Vanaf de oprichting in 1993 leidde de Raad voor de Mededinging een ondermaats bestaan. Uit de beleidsnota van de minister blijkt gelukkig dat zij een goed mededingingsbeleid wil voeren en tot echte performante instellingen wil komen. Ik heb de indruk dat haar voorgangers de Raad eerder als een politiek hinderlijk vehikel beschouwden.

De Raad is onderbemand in vergelijking met het buitenland en het kader werd bovendien vaak niet helemaal ingevuld. In oktober 1997 nam het grootste deel van de leden uit ongenoegen ontslag, omdat er te weinig middelen waren en een aangepaste regelgeving uitbleef. Met de aanstelling van een voltijdse voorzitter en een verhoging van het budget werd dat tijdelijk opgevangen. Ondertussen bleven echter de problemen woekeren. Uiteindelijk nam de laatste voorzitter ontslag. De Raad is onderbemand. Naast de zestien deeltijdsen is er van de vier voltijdsen maar één meer aan het werk. De voorzitter werd benoemd tot raadsheer, een ander lid tot referendaris en tegen een derde loopt een tuchtprocedure. Een budget van 200.000 euro is te laag. Het gebrek aan een efficiënt mededingingsbeleid betekent voor de economie ondertussen jaarlijks een verlies van 250 miljoen euro.

De voorzitter stapt op omdat sommige leden volgens haar de raad willen destabiliseren en de

déstabiliser le conseil et jettent le discrédit sur les institutions. Un membre déterminé pose d'importants problèmes. La présidente souhaitait ouvrir une procédure disciplinaire à l'encontre de l'intéressé mais la ministre n'y aurait pas consenti. Seule la ministre est habilitée à prononcer une révocation et aucune réglementation n'existe en ce qui concerne les procédures disciplinaires légères. En outre, la présidente a demandé que la sanction disciplinaire la plus sévère soit infligée mais sa demande est restée lettre morte, ce qui explique l'impasse dans laquelle ce dossier a abouti.

Quelle est actuellement la situation au sein du conseil ? Est-il exact qu'il ne restera qu'un seul membre effectivement en fonction si des mesures ne sont pas prises immédiatement ? La ministre peut-elle préciser la plainte de la présidente ? Est-il exact que l'ouverture d'une enquête disciplinaire a été demandée mais qu'il n'y en a aucune trace ? Quelles mesures la ministre envisage-t-elle de prendre pour remettre le conseil sur les rails ?

**04.05 Fientje Moerman**, ministre (*en néerlandais*): Par le biais de différents canaux, j'ai moi-même transmis au Parlement de nombreuses informations qui ont été rapportées aujourd'hui par les interpellateurs. Tout ce qui s'est produit au sein du Conseil de la concurrence me conforte dans ma conviction qu'une réforme de fond s'impose. Mon premier objectif est de rendre le Conseil opérationnel le plus rapidement possible. A long terme, je souhaite organiser une profonde réforme. Des spécialistes en droit de la concurrence élaborent actuellement des propositions qui déboucheront sur un résultat concret en 2005.

Sous la direction de la présidente faisant fonction, le conseil a fourni du bon travail. Le départ de la présidente est étroitement lié à sa nomination à la fonction de conseiller près la cour d'appel d'Anvers.

Des problèmes relationnels se posent en effet entre les membres à temps plein du conseil. A l'heure actuelle, ils sont au nombre de trois. Le quatrième membre a été nommé à une autre fonction. J'ai pris connaissance des problèmes par des courriers de la présidente et d'un membre à temps plein. J'ai rappelé à la présidente qu'elle était habilitée à exercer l'autorité disciplinaire sur les membres du conseil. Le lien qui est fait entre les problèmes du conseil et la démission de la présidente est contredit par les déclarations de l'intéressée elle-même. Etant donné que la présidente est démissionnaire, je demanderai rapidement un avis juridique sur la question de savoir à qui incombe l'autorité disciplinaire et comment la situation peut être réglée au mieux.

instellingen in diskrediet brengen. Een bepaald lid zorgt voor grote problemen. De voorzitter wilde tegen de persoon een tuchtprocedure starten, maar de minister zou daar niet op ingegaan zijn. Een afzetting kan alleen door de minister en voor lichtere tuchtprocedures is er geen regeling. Bovendien heeft de voorzitter de hoogst mogelijke tuchtmaatregel gevraagd en niet gekregen, waardoor de situatie in een impasse is geraakt.

Wat is de huidige situatie van de Raad? Klopt het dat er nog maar één effectief werkend vast lid zal zijn als er niet meteen wordt opgetreden? Kan de minister de klacht van de voorzitter duiden? Klopt het dat er een tuchtonderzoek gevraagd was, maar dat daar geen spoor van is? Welke maatregelen plant de minister om de Raad weer op de sporen te krijgen?

**04.05 Minister Fientje Moerman** (*Nederlands*): Heel wat van de informatie die vandaag in de interpellaties werd aangebracht, heb ik via verschillende kanalen zelf aan het Parlement bezorgd. Alles wat er in de Raad van Mededinging is gebeurd, sterkt mij in de overtuiging dat er een grondige hervorming nodig is. Eerst wil ik de Raad zo snel mogelijk operationeel maken binnen het bestaande kader. Op lange termijn wil ik hem grondig hervormen. Specialisten op het gebied van concurrentierecht zijn momenteel voorstellen aan het uitwerken, wat tot concreet resultaat zal leiden in 2005.

Onder leiding van de waarnemend voorzitter heeft de Raad goed werk geleverd. Dat de voorzitter vertrekt heeft alles te maken met haar benoeming tot raadsheer bij het hof van beroep van Antwerpen.

Er zijn inderdaad omgangsproblemen tussen de voltijdse leden van de Raad. Momenteel zijn dat er drie. Het vierde lid is in een andere functie benoemd. Ik heb de problemen vernomen via brieven van de voorzitter en van een voltijds lid van de Raad. Ik heb de voorzitter erop gewezen dat zij bevoegd is om tuchtgezag uit te oefenen over de leden van de Raad. Dat de problemen in de Raad en het ontslag van de voorzitter aan elkaar gekoppeld zouden zijn, staat haaks op wat zij daar zelf over heeft gezegd. Nu de voorzitter ontslagnemend is, zal ik snel juridisch advies inwinnen over wie het tuchtgezag kan uitoefenen en hoe dat het best kan gebeuren.

J'ai longuement expliqué comment je comptais organiser une politique de concurrence efficace lors de la discussion sur la note de politique générale. Je puis vous informer que j'ai donné des instructions tendant à porter le cadre du service à trente personnes à court terme et à quarante personnes d'ici à l'été 2004. Le président du SPF s'y attèle pour l'instant. Le Selor s'occupe actuellement de la sélection des rapporteurs afin que les deux rapporteurs restants bénéficient d'un renfort de deux collègues.

Par ailleurs, j'assisterai demain à une réunion sur le fonctionnement futur du conseil.

**04.06 Trees Pieters (CD&V):** La ministre a probablement reçu un cadeau empoisonné de son prédécesseur. J'estime sa réponse toutefois un peu faible. Si des membres du conseil se livrent à des jeux politiques, il convient de faire preuve de plus de fermeté à leur égard. La procédure disciplinaire a été à la base de la démission de la présidente du Conseil de la concurrence. Si elle a effectivement été nommée à la cour d'appel, cette nomination ne constitue pas le véritable motif de son départ, mais bien l'assemblée générale du 3 septembre au cours de laquelle trois des dix-neuf membres de son conseil, portant tous l'étiquette PS, se sont ligüés contre elle. Elle en a tiré les conclusions qui à ses yeux s'imposaient. Cette réalité ne peut être ignorée.

Le fonctionnement du conseil ne s'est pas détérioré, en effet, puisque le nombre de décisions a presque doublé. Le conseil a bel et bien tenté de travailler plus efficacement. Je songe à cet égard à la procédure simplifiée élaborée par la présidente conformément aux règles européennes. La ministre ne peut rejeter la responsabilité sur le conseil et doit elle-même l'assumer.

**04.07 Bert Schoofs (VLAAMS BLOK):** Le conseil risque d'être décapité. L'absence de réaction de la ministre le plongerait dans le chaos. La présidente a déjà tiré la sonnette d'alarme en démissionnant. La ministre se doit d'intervenir pour préserver le bon fonctionnement du conseil. Il est regrettable qu'un magistrat aussi compétent que Mme Ponnet doive quitter l'embarcation alors que la pomme pourrie reste sans doute dans le panier. Les membres du PS exploitent les lacunes du statut pour faire de l'obstruction. Je regrette que seul le président ait pu être saisi du dossier disciplinaire mais il s'agit d'une disposition statutaire. Le dossier semble aujourd'hui avoir disparu. La ministre doit

Hoe ik zal komen tot een efficiënt mededingingsbeleid, heb ik uitvoerig toegelicht in de bespreking van de beleidsnota. Ik wil wel kwijt dat ik de opdracht gegeven heb om de dienst uit te breiden tot dertig man op korte termijn en tot veertig tegen de zomer van 2004. De voorzitter van de FOD is daarmee bezig. Selor is ook bezig met de selectie van verslaggevers, zodat de twee die er nog zijn er twee collega's bij krijgen.

Over de verdere werking van de Raad heb ik morgen een vergadering.

**04.06 Trees Pieters (CD&V):** De minister heeft wellicht een vergiftigd geschenk gekregen van haar voorganger. Maar ik vind haar antwoord nogal mager. Als er politieke spelletjes gespeeld worden door leden van de raad, moet daartegen harder opgetreden worden. Het verhaal van de tuchtprocedure is voor de voorzitter van de Raad voor de Mededinging de aanleiding geweest om ontslag te nemen. Het klopt dat zij benoemd is bij het hof van beroep, maar dit is niet de echte reden van haar ontslag. De echte reden is de algemene vergadering van 3 september waar drie van de negentien leden van haar raad, allen van PS-signatuur, zich tegen haar gekant hebben. Zij heeft daar haar conclusies uit getrokken. Deze realiteit mag men niet negeren.

Ik beaam dat de werking van de raad niet verslechterd is: het aantal beslissingen is bijna verdubbeld. De raad heeft wel degelijk pogingen ondernomen om beter te werken. Ik verwijs daarbij naar de vereenvoudigde procedure die door de voorzitter is uitgewerkt conform de Europese regels. De minister kan de verantwoordelijkheid niet afschuiven op de raad; zij moet die zelf opnemen.

**04.07 Bert Schoofs (VLAAMS BLOK):** De raad dreigt onthoofd te worden en als er niet dringend opgetreden wordt, zal chaos het gevolg zijn. De voorzitter heeft al de alarmbel geluid bij haar ontslag. De minister moet ingrijpen om de goede werking van de raad te vrijwaren. Het is jammer dat een bekwame magistraat als mevrouw Ponnet moet opstappen, terwijl de rotte appel misschien wel in de mand blijft. De leden van PS-signatuur maken gebruik van hiaten in het statuut om obstructie te voeren. Het was ongelukkig dat het tuchtdossier alleen bij de voorzitter aanhangig gemaakt kon worden, maar dat was statutair zo bepaald. Het dossier is nu blijkbaar verdwenen. De

d'urgence mettre un terme à cette comédie.

minister moet dringend een einde maken aan deze soap.

**04.08 Muriel Gerken** (ECOLO): Vous n'avez pas répondu à la question portant sur la demande de Mme Ponet d'axer le travail sur six thèmes particuliers.

**04.08 Muriel Gerken** (ECOLO): U heeft niet geantwoord op de vraag die gesteld werd naar aanleiding van het verzoek van mevrouw Ponet om de werkzaamheden op zes thema's te concentreren.

**04.09 Fientje Moerman**, ministre (*en français*): Le Conseil organise lui-même ses travaux. J'ignore dans quelle mesure ses avis ont été suivis ou pas.

**04.09 Minister Fientje Moerman** (*Frans*): De Raad organiseert zelf zijn werkzaamheden. Ik weet niet in hoeverre zijn adviezen al dan niet gevolgd werden.

**04.10 Muriel Gerken** (ECOLO): Et quant au lien avec les malaises concernant, notamment, le transfert du dossier Electrabel ?

**04.10 Muriel Gerken** (ECOLO): Is er een verband met de malaise in de Raad die voortspuit uit de overdracht van het dossier Electrabel?

**04.11 Fientje Moerman**, ministre (*en français*): Je n'en ai jamais entendu parler.

**04.11 Minister Fientje Moerman** (*Frans*): Daar heeft men mij nooit iets over gezegd.

**04.12 Muriel Gerken** (ECOLO): Puisqu'il doit y avoir, la semaine prochaine, une réunion consacrée au fonctionnement du Conseil, et compte tenu du fait que des éléments ne sont, aujourd'hui, pas encore connus, je rejoins la demande d'organiser une nouvelle audition. La dernière fois, cela avait été très intéressant, malgré l'inertie de M. Picqué, visiblement gêné d'intervenir dans ce dossier. Puisqu'il existe actuellement une nouvelle orientation, cela vaudrait la peine de reprendre un travail collectif à ce sujet.

**04.12 Muriel Gerken** (ECOLO): Vermits er volgende week een vergadering plaatsvindt over de werking van de Raad en er thans een aantal elementen nog niet gekend zijn sluit ik me aan bij het verzoek om een nieuwe hoorzitting te houden. Vorige keer was dat zeer interessant, zelfs ondanks de apathische houding van de heer Piqué die dit dossier duidelijk liever aan zich voorbij liet gaan. Er is thans voor een nieuwe beleidslijn gekozen zodat het allicht de moeite loont het dossier opnieuw gezamenlijk op te nemen.

**04.13 Geert Bourgeois** (N-VA): Une procédure disciplinaire avait-elle déjà été engagée par la présidente ? Nous sommes déjà en décembre et rien n'a été entrepris alors que la ministre était au courant des problèmes dès la fin du mois de septembre.

**04.13 Geert Bourgeois** (N-VA): Was er al een tuchtprocedure ingeleid door de voorzitter? Het is nu december en er is nog niets ondernomen, terwijl de minister al sedert eind september op de hoogte is van de problemen.

**04.14 Fientje Moerman**, ministre (*en néerlandais*): L'arrêté royal du 14 décembre 2000 dispose que les membres ressortissent à l'autorité du président du conseil, autorité qui, à mon estime, s'étend à l'autorité disciplinaire.

**04.14 Minister Fientje Moerman** (*Nederlands*): Het koninklijk besluit van 14 december 2000 bepaalt dat de voorzitter van de raad het gezag uitoefent over de leden. Dit omvat mijns inziens ook het tuchtgezag.

**04.15 Geert Bourgeois** (N-VA): Mais aucune procédure disciplinaire n'a été définie. Aucun membre effectif n'a le statut de fonctionnaire. Il me semble que cette loi offre uniquement une possibilité de licenciement.

**04.15 Geert Bourgeois** (N-VA): Maar er is geen tuchtprocedure uitgewerkt. Er zijn geen vaste leden met een ambtenarenstatuut. Ik zie in de wet alleen een ontslagmogelijkheid.

**04.16 Fientje Moerman**, ministre (*en néerlandais*): Mon objectif est de réformer le Conseil de la concurrence afin d'améliorer le fonctionnement du marché au profit de notre économie. Je doute que la structure actuelle soit viable. Je ne mets toutefois nullement en cause Mme Ponet.

**04.16 Minister Fientje Moerman** (*Nederlands*): Mijn ambitie is om de Raad voor de Mededinging te hervormen, zodat de markt vlotter kan spelen ten bate van onze economie. Ik twijfel eraan of de huidige structuur werkbaar is. Ik stel mevrouw Ponet evenwel op geen enkele manier ter

discussie.

**04.17 Geert Bourgeois** (N-VA): Que compte faire la ministre à court terme ?

**04.17 Geert Bourgeois** (N-VA): Wat zal de minister doen op korte termijn?

**04.18 Fientje Moerman**, ministre (*en néerlandais*): Une réunion est prévue demain pour étudier les options envisageables à court terme. Le conseil compte vingt personnes : quatre temps plein et seize temps partiel. Nous examinerons dans quelle mesure nous pouvons assurer la continuité du conseil. Nous verrons également s'il y a lieu de compléter le conseil et, le cas échéant, sur la base de quelle procédure.

**04.18 Minister Fientje Moerman** (*Nederlands*): Ik heb morgen een vergadering om te zien wat we kunnen doen op korte termijn. Er is een raad van twintig mensen: vier voltijdse leden en zestien deeltijdse. We zullen kijken hoe we de raad continuïteit kunnen bieden. We zullen nagaan of we de Raad opnieuw moeten aanvullen en op basis van welke procedure.

**04.19 Trees Pieters** (CD&V): La ministre affirme, à raison, que depuis des années, cette instance est un véritable guêpier. Je ne puis toutefois supporter qu'un président qui travaille correctement quitte ses fonctions alors que les personnes qui se livrent à des manœuvres politiques demeurent en place. Je ne puis accepter une telle "solution". J'aimerais entendre Mme Ponet s'exprimer personnellement à ce sujet.

**04.19 Trees Pieters** (CD&V): De minister zegt terecht dat het sedert jaren een wespennest is. Ik kan er echter niet mee leven dat een goed werkend voorzitter opstapt en dat zij die politieke spelletjes spelen gewoon blijven zitten. Voor zo'n 'oplossing' bedank ik. Ik zou graag mevrouw Ponet zelf hierover horen.

**04.20 Fientje Moerman**, ministre (*en néerlandais*): Je ne puis me fier qu'aux motivations indiquées par le président dans sa lettre de démission.

**04.20 Minister Fientje Moerman** (*Nederlands*): Ik kan alleen maar afgaan op de motivatie van de voorzitter in de ontslagbrief.

### Motions

En conclusion de cette discussion les motions suivantes ont été déposées.

Une première motion de recommandation a été déposée par MM. Bert Schoofs et Luc Sevenhans et est libellée comme suit:

"La Chambre, ayant entendu les interpellations de Mme Trees Pieters et de MM. Bert Schoofs et Geert Bourgeois et la réponse de la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique, demande au gouvernement de prendre rapidement et énergiquement les mesures nécessaires en vue de résoudre les problèmes internes au Conseil de la Concurrence afin que cet organisme puisse enfin fonctionner de manière optimale."

Une deuxième motion de recommandation a été déposée par M. Geert Bourgeois et est libellée comme suit:

"La Chambre, ayant entendu les interpellations de Mme Trees

### Moties

Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.

Een eerste motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Bert Schoofs en Luc Sevenhans en luidt als volgt:

"De Kamer, gehoord de interpellaties van mevrouw Trees Pieters en van de heren Bert Schoofs en Geert Bourgeois en het antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid, vraagt de regering met spoed en op doortastende wijze de nodige maatregelen te treffen met het oog op het oplossen van de interne problemen in de Raad voor de Mededinging zodat deze instelling eindelijk optimaal kan functioneren."

Een tweede motie van aanbeveling werd ingediend door Geert Bourgeois en luidt als volgt:

"De Kamer, gehoord de interpellaties van mevrouw Trees Pieters en van de heren Bert Schoofs en Geert

Pieters et de MM. Bert Schoofs et Geert Bourgeois et la réponse de la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique,

demande au gouvernement

1. de prendre immédiatement toutes les mesures nécessaires;
2. de renforcer le Conseil de la Concurrence en mettant à sa disposition davantage de moyens et de personnel;
3. de réformer en profondeur la loi en vue de mener une politique efficace en matière de concurrence, condition sine qua non pour relever les défis d'une économie de marché."

Une troisième motion de recommandation a été déposée par Mme Trees Pieters et est libellée comme suit:

"La Chambre, ayant entendu les interpellations de Mme Trees Pieters et de MM. Bert Schoofs et Geert Bourgeois et la réponse de la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique, demande au gouvernement de prier le ministre d'user d'extrême urgence de son autorité pour remettre de l'ordre au Conseil de la Concurrence afin que cet organisme puisse fonctionner «efficacement» après avoir pâti pendant tant d'années une politique immobiliste"

Une motion pure et simple a été déposée par Mmes Karine Lalieux et Magda De Meyer et par MM. Pierre-Yves Jeholet, Guy Hove et Guy Lenssen.

Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement. La discussion est close.

*La séance est suspendue à 11.43 heures.*

*Elle est reprise à 11.48 heures.*

*Présidente: Dalila Douifi.*

**05** Question de Mme Karine Lalieux à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "les normes comptables internationales (IAS/IFRS)" (n° 936)

**05.01** Karine Lalieux (PS): Le Conseil central de l'économie, dans son avis sur les normes comptables internationales, plaide en faveur de l'organisation d'une concertation entre la Commission des normes comptables, les autorités européennes et les SPF Finances, Justice, Emploi et Economie.

Bourgeois

en het antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid,

beveelt de regering aan

1. onmiddellijk alle nodige maatregelen te nemen om de onafhankelijke werking van de Raad voor Mededinging te verzekeren;
2. de Raad voor Mededinging te versterken door meer middelen en meer personeel ter beschikking te stellen;
3. de wet grondig te hervormen met het oog op een efficiënt mededingingsbeleid, een absolute voorwaarde in een vrije markteconomie."

Een derde motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Trees Pieters en luidt als volgt:

"De Kamer, gehoord de interpellaties van mevrouw Trees Pieters en van de heren Bert Schoofs en Geert Bourgeois en het antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid, vraagt dat de minister ten spoedigste al haar gezag aanwendt om orde op zaken te stellen binnen de Raad voor Mededinging opdat deze autoriteit na zoveel jaren van schokkend beleid, "efficient" zou kunnen werken."

Een eenvoudige motie werd ingediend door de dames Karine Lalieux en Magda De Meyer en door de heren Pierre-Yves Jeholet, Guy Hove en Guy Lenssen.

Over de moties zal later worden gestemd. De bespreking is gesloten.

*De vergadering wordt geschorst om 11.43 uur.*

*De vergadering wordt hervat om 11.48 uur.*

*Voorzitter: mevrouw Dalila Douifi.*

**05** Vraag van mevrouw Karine Lalieux aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de internationale boekhoudnormen (IAS/IFRS)" (nr. 936)

**05.01** Karine Lalieux (PS): De Centrale Raad voor het Bedrijfsleven pleit in zijn advies over de internationale boekhoudkundige normen voor overleg tussen de Commissie voor boekhoudkundige normen, de Europese instanties en de FOD's Financiën, Justitie, Werkgelegenheid en Economie.

Votre position relative au champ d'application de ce nouveau référentiel comptable est-elle en accord avec la position défendue par le ministre Charles Picqué ? Quelles sont vos intentions par rapport aux remarques formulées par le Conseil central de l'Economie concernant les possibilités qu'offre le règlement européen en matière d'extension du champ d'application? Etes-vous d'accord pour dire que la Commission des normes comptables devra jouer un rôle prépondérant dans cet exercice?

Le SPF Economie a édité une brochure et organisé des formations destinées aux conseils d'entreprise. Ces efforts ont-ils permis une meilleure diffusion des normes comptables? Comptez-vous réitérer ce type d'expérience?

Le ministre Reynders a rédigé un arrêté sur la problématique des normes comptables pour les sociétés cotées au sujet duquel le Conseil d'Etat a émis un avis assez négatif. Travaillez-vous en concertation sur un nouveau projet? Il s'agit d'une question ajoutée : je peux vous la reposer à la rentrée.

**05.02 Fientje Moerman, ministre (en français):** Concernant l'extension du champ d'application de ce nouveau référentiel comptable, la position du ministre Picqué consistait à donner aux sociétés consolidées la possibilité d'un passage rapide aux normes IAS et à permettre l'extension des normes IAS aux comptes statutaires tout en maintenant la neutralité fiscale.

Ma position, pour les sociétés consolidées non cotées, est de prévoir une possibilité d'utiliser l'IAS mais pas d'obligation. Pour les comptes statutaires, je ne prévois pas d'application directe mais bien un rapprochement, afin de faciliter la collecte d'informations et une comparaison en vue d'un passage aisé aux normes IAS dans le futur, si nécessaire. Je compte également mettre sur pied en janvier 2004 trois groupes de travail sur trois thèmes : liens entre comptabilité et petites et moyennes entreprises, fiscalité et neutralité fiscale et droit des sociétés. Il y aura concertation entre ministres concernés au travers de ces groupes de travail. Les conclusions sont attendues pour fin février.

La Commission des normes comptables a, bien

Stemt uw standpunt over het toepassingsgebied van dat nieuw boekhoudkundig referentiekader overeen met dat van minister Charles Picqué? Wat zal u aanvangen met de opmerkingen die de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven maakte met betrekking tot de mogelijkheden inzake een ruimer toepassingsgebied die door de Europese verordening worden geboden? Bent u het ermee eens dat de Commissie voor boekhoudkundige normen in deze een vooraanstaande rol moet spelen?

De FOD Economie gaf een brochure uit en organiseerde opleidingen ten behoeven van de ondernemingsraden. Droegen die initiatieven bij tot een betere kennis van de boekhoudkundige normen? Bent u van plan nog initiatieven in die zin te nemen?

Minister Reynders stelde een koninklijk besluit op inzake de boekhoudkundige normen voor de beursgenoteerde vennootschappen, waarover de Raad van State een eerder negatief advies uitbracht. Werkt u beiden in overleg aan een nieuw ontwerp? Deze vraag had ik niet vooraf ingediend en ik ben bereid ze u na het kerstecres opnieuw te stellen.

**05.02 Minister Fientje Moerman (Frans):** Het standpunt van minister Picqué over de uitbreiding van het toepassingsgebied van dit nieuw boekhoudkundig referentiesysteem bestond erin de geconsolideerde vennootschappen de mogelijkheid te geven snel op de IAS-normen over te schakelen en de IAS-normen te kunnen uitbreiden tot de statutaire rekeningen met behoud van de fiscale neutraliteit.

Mijn standpunt is de geconsolideerde, maar niet-beursgenoteerde vennootschappen de mogelijkheid te bieden de IAS-normen toe te passen, maar de toepassing ervan niet te verplichten. Voor de statutaire rekeningen plan ik geen rechtstreekse toepassing, maar wel een toenadering om de informatie makkelijker te kunnen vergaren en vergelijken, met het oog op een vlottere overgang, indien nodig, naar de IAS-normen in de toekomst. Ik wil in januari 2004 ook drie werkgroepen oprichten rond drie onderwerpen: het verband tussen de boekhouding en de kleine en middelgrote ondernemingen, fiscaliteit en fiscale neutraliteit en het vennootschapsrecht. Deze werkgroepen zullen overleggen met de betrokken ministers. De conclusies worden eind februari verwacht.

Voor de Commissie voor boekhoudkundige normen

entendu, un rôle prépondérant à jouer. Notamment de faire des propositions de modification du droit comptable belge allant dans le sens du rapprochement avec les normes IAS.

Quant à la brochure, elle a été très demandée et a dû être réimprimée. Les formations ont été d'une grande utilité pour les entreprises. J'ai l'intention de mettre la brochure à jour et d'examiner la possibilité de remettre sur pied des formations.

*L'incident est clos.*

**06** Question de M. Servais Verherstraeten à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique des grandes villes sur "la contestation de la taxe locale sur les déchets nucléaires" (n° 970)

**06.01** Servais Verherstraeten (CD&V): Depuis des années, les conseils communaux de Mol et de Dessel approuvent une taxe sur les déchets radioactifs. Des rumeurs circulent selon lesquelles le conseil d'administration de l'ONDRAF cherche à présent la faire supprimer. A l'issue d'un entretien entre M. Minon, les deux bourgmestres et les échevins chargés des Affaires nucléaires de Mol, il apparaîtra s'il y a lieu ou non de saisir le Conseil d'Etat pour l'exercice 2004 et si, par conséquent, une procédure en annulation doit être entamée. La ministre peut-elle confirmer ces informations ? Une situation analogue se produira-t-elle dans les années à venir, jusqu'à ce que la ministre ait pris une décision à propos du stockage des déchets radioactifs ?

Quelles mesures préparatoires l'ONDRAF a-t-il prises ? Un avis juridique externe a-t-il été recueilli ? Quand ? Par qui ? Combien cela a-t-il coûté ? D'aucuns prétendent que la ministre de l'Energie a reçu des instructions concernant l'avis juridique préalable sur le caractère contestable des règlements en matière de taxes. D'autres démentent cette information. Pendant la phase préparatoire, quel était le point de vue du commissaire du gouvernement ?

Quelle est l'attitude de l'ONDRAF à l'égard d'autres impôts locaux sur les installations nucléaires, notamment à Beveren et à Tihange ? Pourquoi aucune concertation n'a-t-elle été entamée avec les pouvoirs locaux ? Quelle attitude le gouvernement et la ministre adopteront-ils ?

**06.02** Fientje Moerman, ministre (*en néerlandais*):

is uiteraard een vooraanstaande rol weggelegd. Zo kan deze voorstellen tot wijziging van het Belgische boekhoudkundig recht formuleren met de bedoeling ze meer in overeenstemming met de IAS te brengen.

Naar de brochure was heel veel vraag en we hebben voor een tweede druk moeten zorgen. De bedrijven hadden veel baat bij de opleidingen. Het ligt in mijn bedoeling de brochure bij te werken en na te gaan of bijkomende opleidingen op het getouw kunnen worden gezet.

*Het incident is gesloten.*

**06** Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de betwisting van de lokale belasting op nucleair afval" (nr. 970)

**06.01** Servais Verherstraeten (CD&V): Jarenlang al keuren de gemeenteraden van Mol en Dessel een taks op nucleair afval goed. Het gerucht gaat dat de raad van bestuur van NIRAS die nu wil laten vernietigen. Uit een gesprek van de heer Minon met de twee burgemeesters en de schepenen van Nucleaire Zaken van Mol moet blijken dat de Raad van State voor het belastingjaar 2004 niet wordt gevat en er dus geen vernietigingsprocedure wordt opgestart. Kan de minister dit bevestigen? Zal dit ook de komende jaren het geval zijn, tot de minister een beslissing heeft genomen over de berging van nucleair afval?

Welke voorbereidingen trof NIRAS? Werd extern juridisch advies ingewonnen? Wanneer? Door wie? Hoeveel kostte dat? Sommigen beweren dat de minister van Energie instructies kreeg over het voorafgaand juridisch advies over de aanvechtbaarheid van de belastingreglementen. Anderen ontkennen dat. Wat was tijdens de voorbereidende fase het standpunt van de regeringscommissaris?

Wat vindt NIRAS van andere lokale belastingen op nucleaire installaties, zoals in Beveren en Tihange? Waarom werd geen overleg gepleegd met de lokale besturen? Welke houding zullen regering en minister aannemen?

**06.02** Minister Fientje Moerman (*Nederlands*): Ik

Je regrette que la bonne entente entre Mol et Dessel d'une part et l'ONDRAF de l'autre soit hypothéquée par des actions fondées sur des données partielles. L'ONDRAF se doit de préserver ses intérêts ainsi que l'intérêt général. Les communes ont le droit de tirer des revenus des activités industriels développées sur leur territoire; c'est tout à fait légitime. Les taxes qu'elles lèvent sont à la charge du passif à raison de 100% pour Mol et de 30% pour Dessel et, partant, à la charge de la cotisation fédérale. En fin de compte, c'est le consommateur qui paie. Le solde est pris en charge par l'ONDRAF. Etant donné l'augmentation de ces taxes, il n'est plus envisageable de faire intervenir le Fonds à Long Terme (FLT).

Ce fonds doit financer la gestion des déchets nucléaires à long terme. Si les moyens de ce fonds sont utilisés à d'autres fins, des problèmes financiers risquent de se poser dans le cadre de la gestion à long terme.

L'ONDRAF a pris l'initiative de solliciter une analyse juridique externe de la problématique des prélèvements pour déterminer notamment si l'utilisation du FLT aux fins du paiement de l'impôt est légale. L'objectif ne consistait certainement pas à préparer une procédure juridique à l'encontre de Mol et de Dessel. L'ONDRAF n'a pas encore reçu l'état d'honoraires de l'avocat.

L'ONDRAF n'a pas pour but de contester les impôts, mais bien de parvenir à un impôt équitable pour toutes les parties par le biais de négociations. La question des impôts doit être examinée en parallèle avec les moyens que reçoivent les communes qui stockent des déchets radioactifs de faible activité et de courte durée de vie sur leur territoire. L'ONDRAF a constitué un dossier à ce sujet qui devait être examiné par le conseil d'administration avant de pouvoir être soumis aux communes.

Le conseil d'administration s'est réuni le 12 décembre et a décidé que les impôts pour l'exercice 2003 seront payés sans délai, sans avoir recours au FLT. En ce qui concerne les impôts à venir, l'ONDRAF entamera des négociations avec l'ensemble des parties concernées. Tant que les négociations sont en cours, l'ONDRAF n'entreprendra aucune action judiciaire. Si les négociations n'aboutissent pas, l'ONDRAF tentera de sauvegarder ses intérêts par la voie judiciaire. L'institution espère ne pas devoir en arriver là. Je partage cet espoir, tout comme j'espère que les activités dans le cadre des partenariats locaux, Mona et Stola, pourront être poursuivies car des résultats très positifs semblent déjà en découler.

betreur het dat de goede verstandhouding tussen Mol en Dessel enerzijds en NIRAS anderzijds wordt verstoord door acties die gebaseerd zijn op partiële gegevens. NIRAS is verantwoordelijk voor het vrijwaren van haar belangen en van het algemeen belang. Het is legitiem dat gemeenten inkomsten verwerven uit industriële activiteiten op hun grondgebied. De belastingen die ze heffen vallen in Mol volledig en in Dessel voor 30 procent ten laste van de passiva. Ze vallen dus ten laste van de federale bijdrage en uiteindelijk van de verbruiker. Het saldo valt ten laste van NIRAS. Door de stijging van die belastingen is het niet meer haalbaar om ze te betalen via het Fonds voor de Financiering van de verrichtingen op lange termijn (FLT).

Dit Fonds moet het beheer van het nucleair afval op lange termijn financieren. Worden de middelen van het Fonds voor andere doeleinden aangewend, dan komt het beheer op lange termijn in financiële problemen.

NIRAS heeft op eigen initiatief een externe juridische analyse laten maken van de heffingenproblematiek en heeft laten uitzoeken of het wettelijk is om het FLT te gebruiken om de belastingen te betalen. Het doel was zeker niet om een rechtszaak voor te bereiden tegen Mol en Dessel. NIRAS heeft de ereloonstaat van de advocaat nog niet ontvangen.

NIRAS wil de belastingen niet aanvechten, maar wil via onderhandelingen wel tot voor alle partijen billijke belastingen komen. De belastingen moeten samen worden bekeken met de middelen die naar de gemeenten vloeien als ze laagradioactief en kortlevend afval op hun grondgebied bergen. NIRAS heeft daarover een dossier opgesteld, dat eerst door de raad van bestuur moest worden behandeld en dan pas aan de gemeenten kan worden voorgelegd.

De raad van bestuur heeft op 12 december vergaderd en heeft beslist dat de belastingen voor het aanslagjaar 2003 onverkort zullen worden betaald uit andere middelen dan het FLT. Voor de toekomstige belastingen zal NIRAS onderhandelingen starten met alle betrokken partijen. Zolang de onderhandelingen lopen zal NIRAS geen enkele juridische actie ondernemen. Lopen de onderhandelingen spaak, dan zal NIRAS proberen via juridische weg haar belangen te vrijwaren. De instelling hoopt dat dit niet nodig zal zijn. Ikzelf hoop dat ook. Ik hoop ook dat de werkzaamheden in de lokale partnerschappen, Mona en Stola, kunnen worden voortgezet omdat er al veel positieve resultaten uit zijn voortgevloeid.

Enfin, je souligne que l'ONDRAF est contraint de travailler au prix coûtant et que la comparaison avec d'autres sites nucléaires se révèle dès lors difficile.

**06.03 Servais Verherstraeten (CD&V):** Les règlements fiscaux pour les installations nucléaires des communes de Campine sont en grande partie comparables à ceux de Doel et de Tihange. Ces taxes n'ont pas été majorées au cours des dernières années et respectent les principes de bonne administration. Le fait que les autorités de tutelle ne les ont jamais suspendues en est la meilleure preuve. Elles sont même quatre à cinq fois plus élevées à Doel et à Tihange.

Les communes concernées ne projettent pas d'augmenter ces impôts. Il va sans dire que l'intention de l'ONDRAF de saisir le Conseil d'Etat menace de perturber la bonne entente avec les communes concernées.

Si une concertation suit, il faudra tendre vers une solution définitive, et non pas vers un accord temporaire.

Il est logique qu'une région qui supporte une charge donnée obtienne des compensations en retour. Si l'ONDRAF persiste à vouloir une réduction d'impôt avant un règlement définitif, la concertation n'apportera guère d'amélioration

**06.04 Fientje Moerman, ministre (en néerlandais):** Je veux donner toutes ses chances à ce dialogue. Je ne crois pas que la partie soit perdue d'avance.

*L'incident est clos.*

**07 Question de Mme Muriel Gerkens à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "les problèmes à Belgoprocess" (n° 990)**

**07.01 Muriel Gerkens (ECOLO):** Début 2003, la tutelle de l'ONDRAF a pris connaissance de problèmes au sein de Belgoprocess, qui est chargé de la gestion des déchets nucléaires. Des fûts présentant des défauts ont été découverts. Il en a résulté l'élaboration d'un programme d'inspection avec obligation de rendre un rapport tous les six mois. Le premier en juin. Où en est le second rapport ? Quel est son contenu ? A-t-on découvert de nouveaux colis non conformes ? Le programme d'inspection est-il terminé ? Les fûts non conformes viennent-ils du lot « Eurobitumen » ? Qu'en est-il du reconditionnement des fûts défectueux ?

Ten slotte wijs ik erop dat NIRAS verplicht is om tegen kostprijs te werken en dat vergelijking met andere nucleaire sites dus moeilijk opgaan.

**06.03 Servais Verherstraeten (CD&V):** De belastingreglementen voor nucleaire installaties van de Kempische gemeenten zijn wel degelijk in belangrijke mate vergelijkbaar met die van Doel en Tihange. Deze belastingen zijn niet gestegen de afgelopen jaren en stroken met de beginselen van goed bestuur. Het beste bewijs daarvan is dat de toeziende overheid ze nooit heeft geschorst. In Doel en Tihange zijn ze trouwens vier à vijf maal hoger.

De betrokken gemeenten hebben geen plannen om deze belastingen te verhogen. Het spreekt vanzelf dat de intentie van de NIRAS om naar de Raad van State te stappen de goede verstandhouding met de betrokken gemeenten dreigt te verstoren.

Als er overleg volgt, moet er worden gestreefd naar een definitieve oplossing en niet naar een tijdelijke overeenkomst.

Het is logisch dat een regio die een bepaalde last draagt, daarvoor compensaties krijgt. Als de NIRAS halsstarrig blijft vasthouden aan een belastingverlaging voor er een definitieve regeling is, zal het overleg weinig soelaas brengen.

**06.04 Minister Fientje Moerman (Nederlands):** Ik wil de gesprekken alle kansen geven. Ik ga niet bij voorbaat uit van een mislukking.

*Het incident is gesloten.*

**07 Vraag van mevrouw Muriel Gerkens aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de problemen bij Belgoprocess" (nr. 990)**

**07.01 Muriel Gerkens (ECOLO):** Begin 2003 vernam de toezichhoudende overheid van NIRAS dat Belgoprocess, dat belast is met het beheer van het nucleair afval, een probleem had. Er waren namelijk beschadigde vaten aangetroffen. In reactie hierop werd een inspectieprogramma opgesteld dat de verplichting inhield halfjaarlijks verslag uit te brengen. Hoeveel staat het met het tweede verslag? Wat staat er in? Heeft men andere verpakkingen aangetroffen die niet in orde waren? Is het inspectieprogramma beëindigd? Zijn de niet-conforme vaten afkomstig van de partij "Eurobitumen"? Hoeveel staat het met de

herverpakking van de beschadigde vaten?

**07.02 Fientje Moerman**, ministre (*en français*) : Le second rapport a été approuvé par le conseil d'administration de l'ONDRAF du 12 décembre dernier. Il ne m'est pas encore officiellement parvenu. Le commissaire du gouvernement m'a remis le projet de rapport, que j'estime pouvoir vous transmettre puisqu'il a déjà été partiellement communiqué à la presse.

Par rapport à la liste des colis repris dans le premier rapport, douze colis supplémentaires de 220 litres de déchets bitumés présentant des débordements ont été retirés du site BP1. Ils ont été ajoutés à l'inventaire de Belgoprocess et sont expertisés. La situation des colis reste stable. La sécurité reste garantie.

Actuellement, les colis non conformes sont contrôlés manuellement. Un système de contrôle automatisé est en voie de développement. Le programme d'inspection s'étalera sur plusieurs années.

Le problème des déchets "Eurobitumen" n'a rien à voir avec le problème évoqué.

Aucune décision n'a été prise concernant le reconditionnement des colis non conformes. L'ONDRAF ne pouvant attester de la présence de dangers, c'est l'AFCN qui doit le faire. J'envoie une lettre au ministre de tutelle de l'AFCN pour lui demander de lui donner mission de confirmer l'absence de danger.

**07.03 Muriel Gerken**s (ECOLO): Les fûts "Eurobitumen" sont, en effet, différents de ceux dans lesquels des défaillances avaient été trouvées. Néanmoins, des problèmes seraient aussi apparus dans ces fûts. Je souhaite que vous me rassuriez à ce sujet. Je vous reposerai éventuellement une question sur base du rapport.

*La réunion publique est levée à 12.21 heures.*

**07.02 Minister Fientje Moerman** (*Frans*): De raad van bestuur van de NIRAS heeft het tweede verslag, waarvan ik nog niet officieel in het bezit werd gesteld, op 12 december jongstleden goedgekeurd. De regeringscommissaris bezorgde me wel het ontwerpverslag en ik ben van oordeel dat ik u dat kan overhandigen, aangezien het al ten dele aan de pers werd meegedeeld.

In vergelijking met de lijst van colli die deel uitmaakte van het eerste verslag, werden 12 bijkomende colli van 220 liter gebitumineerd afval waarbij een overloop van bitumen werd vastgesteld, uit de site BP1 gehaald. Zij werden aan de inventaris van Belgoprocess toegevoegd en worden aan een expertise onderworpen. De toestand van de colli is stabiel en de veiligheid blijft gewaarborgd.

Momenteel worden de colli die niet conform zijn manueel gecontroleerd. Er wordt gewerkt aan een automatisch controlesysteem. Het inspectieprogramma is gespreid over verscheidene jaren.

Het probleem van het 'Eurobitumen'-afval heeft niets met dit probleem te maken.

Er werd nog geen enkele beslissing genomen over de herverpakking van de colli die niet conform zijn. Omdat de NIRAS zich niet over de aanwezigheid van gevaar kan uitspreken, moet het FANC dat doen. Ik zal een brief sturen naar de minister die toezicht houdt op het FANC met de vraag het agentschap de opdracht te geven de afwezigheid van gevaar te bevestigen.

**07.03 Muriel Gerken**s (ECOLO): Bij de "Eurobithumen"-vaten gaat het inderdaad om andere vaten dan deze die de gebreken vertoonden. Nochtans zouden ook deze vaten gebreken vertonen. Ik zou graag hebben dat u me ter zake geruststelt. Ik zal u eventueel aan de hand van het verslag een nieuwe vraag stellen.

*De openbare vergadering wordt gesloten om 12.21 uur.*